■隠していたハズの千空との関係が、学校にバレてしまった？ 校長と長谷川先生の追及に東子は？

夏空エンドラン

N-a-t-s-u-Z-o-r-a A-n-d-R-u-n

6

コミックス最新巻2014年1月18日頃発売!!

CHAPTER 第16話 EXPOSED!

伊藤しろ

—UM,
WHAT EXACTLY ARE YOU...
YOU AND KAIZU WERE HUGGING EACH OTHER IN THE CLASSROOM.
!
WHAT ARE YOU SAYING? WE WON'T LET YOU SAY YOU FORGOT
WHAT HAPPENED YESTERDAY, DURING THE POWER OUTAGE.
HOW ABOUT IT, TAKAMINE-SENSEI?
IT'S HARD FOR ME TO BELIEVE WITHOUT HEARING IT DIRECTLY FROM YOU.
THE TRUTH... PLEASE.
キュ…

前号まで

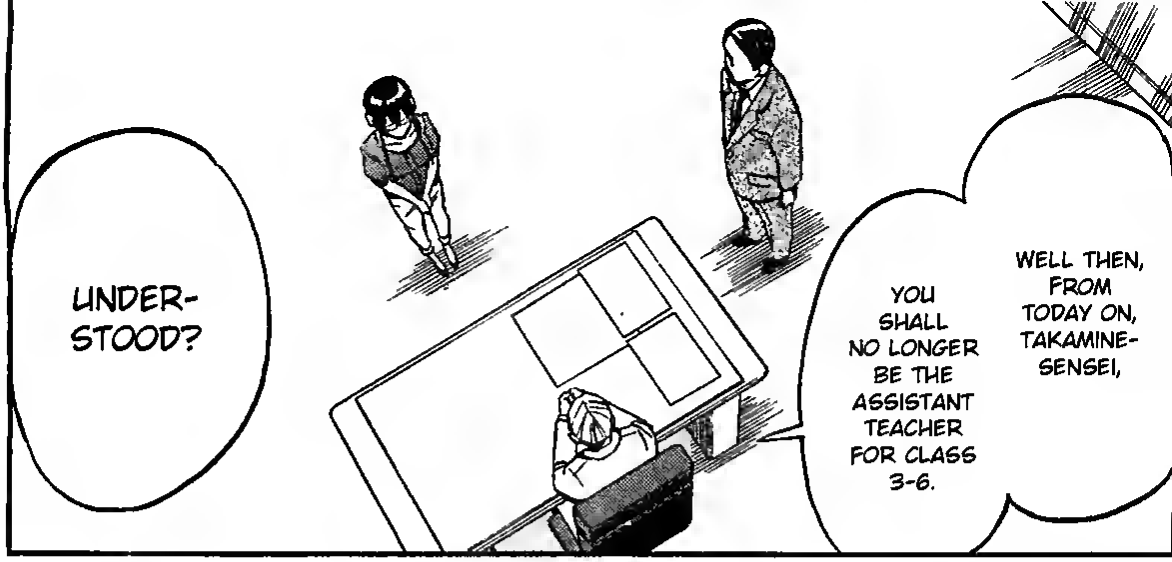
夏の県大会初戦、千空のサヨナラ打で勝利した野球部。だが2回戦の直前、東子と千空の抱擁を、長谷川先生に目撃されてしまい…？

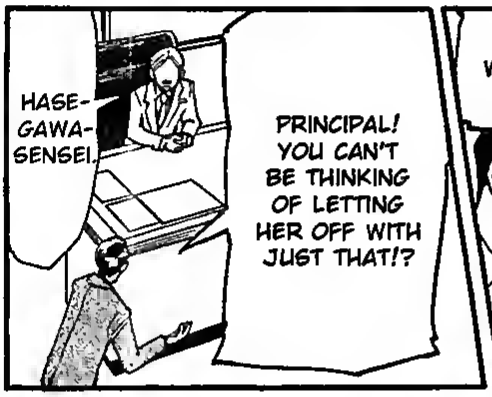
HAMETSU NO MEGAMI SCANS
TRANSLATED BY BLACK CHRONICLE
HAMETSUNOMEGAMI.BLOGSPOT.COM

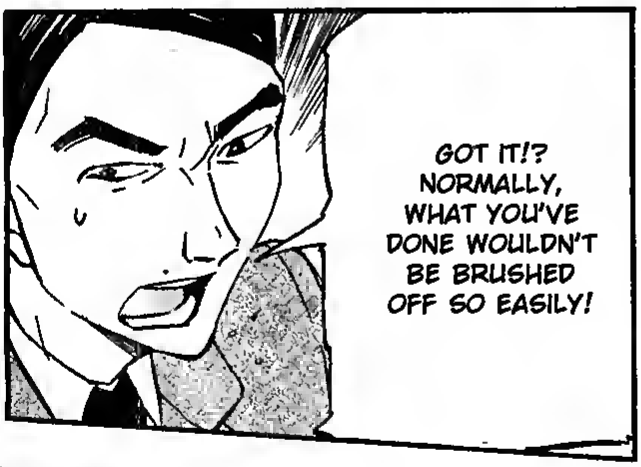
I AM TERRIBLY SORRY.
IT WAS VERY CARELESS BEHAVIOR.
THERE IS NO MISTAKE.
IT IS JUST AS HASEGAWA-SENSEI HAS SAID.
TAKAMINE-SENSEI.
NOW THAT IT'S COME TO THIS, BE PREPARED FOR A FITTING PUNISHMENT-...
TAKAMINE-SENSEI, YOU'VE DONE SOMETHING SERIOUS.
THAT SAVED ME, SINCE I DIDN'T HAVE ANY REAL EVIDENCE.
TO THINK SHE WOULD ADMIT IT SO EASILY...
...YES.
I SEE. I UNDER-STAND.
MAY I INTERPRET IT AS SUCH?
IT WAS NOT A SUDDEN INCIDENT, BUT SOMETHING YOU BOTH DECIDED ON OF YOUR OWN VOLITION...

登場人物

●海津千空(ちやき)●高三。野球部では副キャプテンで、セカンドを守っている。

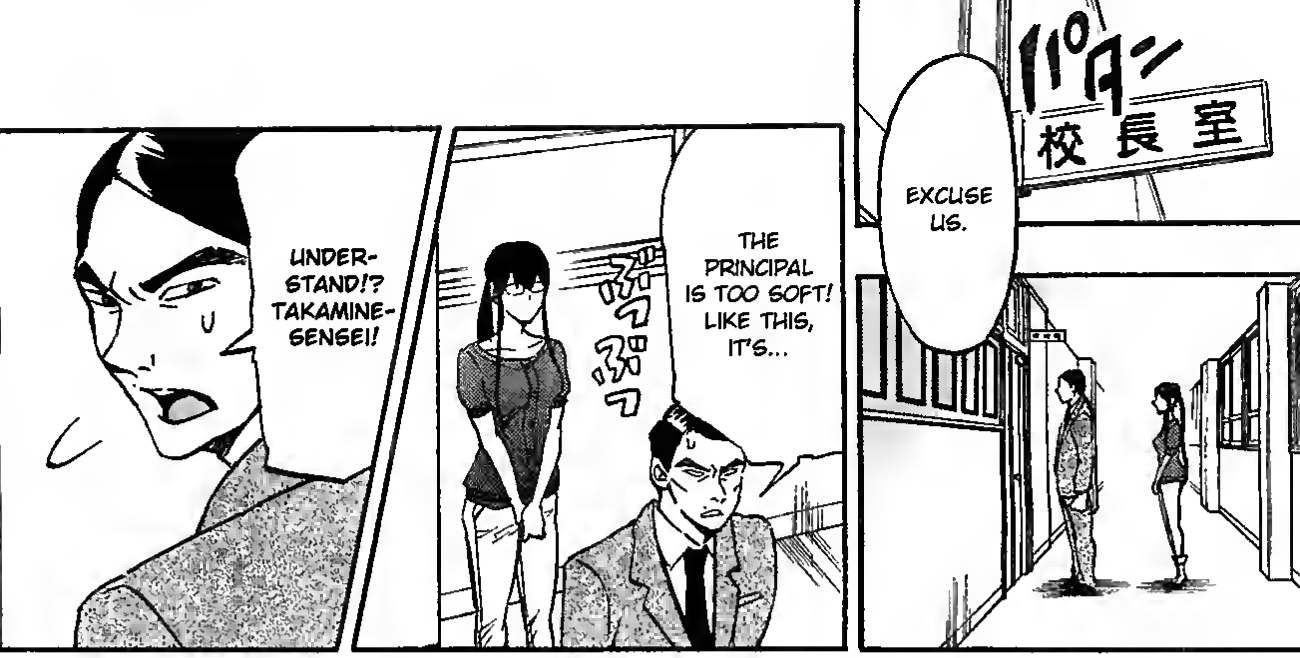






I LOVE KAIZU CHIAKI-KUN.
AS A TEACHER, I UNDERSTAND THAT WHAT I AM SAYING IS WRONG.
BUT EVEN SO...
I DO NOT THINK THAT THIS FEELING OF LOVE FOR ANOTHER IS EMBARRASSING.

●高嶺東子●千空の高校に赴任してきた新任教師。
ちゃきの耳元で「ナイスプレーだったね」と呟いた。

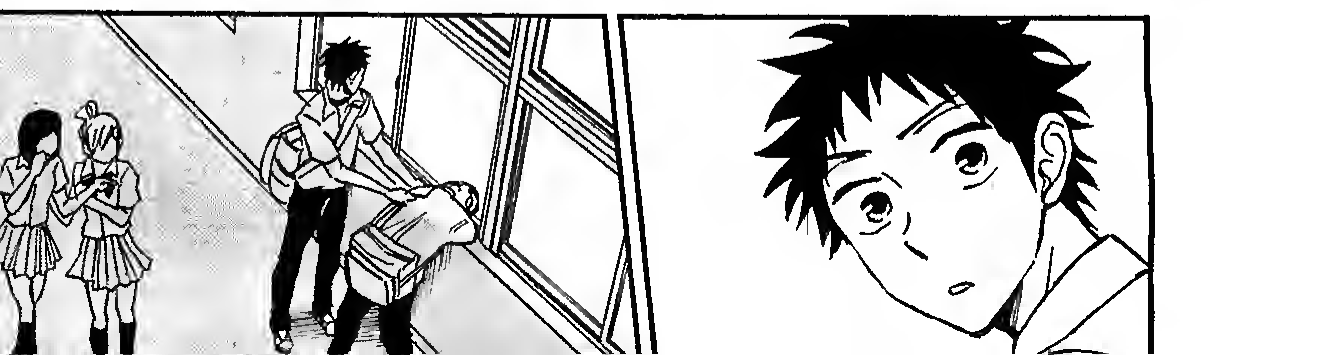

EXCUSE US.
校長室
THE PRINCIPAL IS TOO SOFT! LIKE THIS, IT'S...
ガラガラ
UNDER-STAND!? TAKAMINE-SENSEI!

FROM NOW ON, TAKE CARE TO AVOID CONTACT WITH KAIZU!
AND PLEASE TOSS ASIDE YOUR FEELINGS TOWARDS HIM!

THAT'S BEST FOR HIM, TOO.

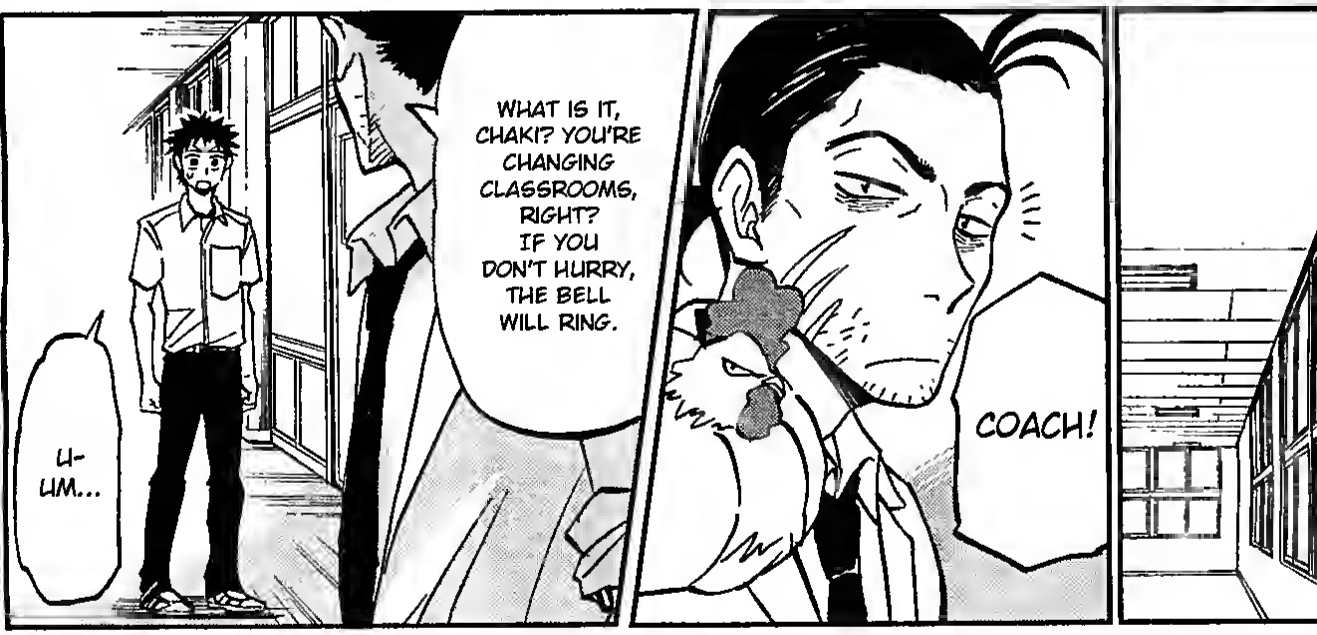
YES...
THIS WEEKEND, OUR SECOND MATCH IS AGAINST MATSUDA CHUUOU.
MATSUDA CHUUOU? THAT'S A SCHOOL I HAVEN'T HEARD OF BEFORE.
LOOKING AT THE DATA UP 'TIL NOW, THEY'VE BEEN WINNING BY A NARROW MARGIN.
IF WE CAN UNDERSTAND THEIR ACE, I DON'T THINK THEY'LL BE MUCH OF A PROBLEM...
DON'T WORRY ABOUT IT~!
I'LL KEEP WHACKING THEM OUT OF THERE!
YOU'RE NOT CONVINCING WHEN YOU SAY THAT WHILE READING MANGA.
THAT'S...

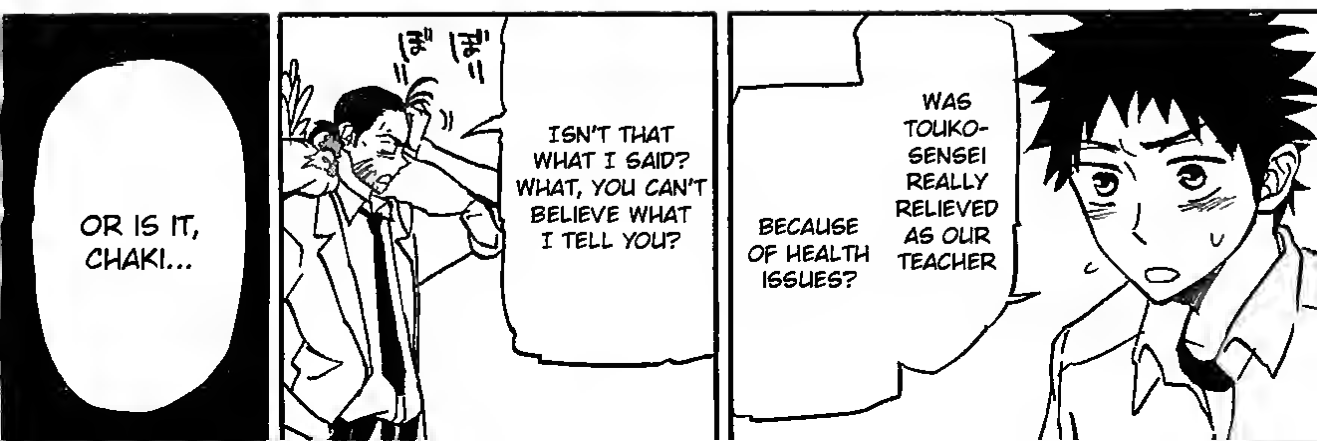
TOUKO-SENSEI!
WHAT ARE YOU LOOKING AT WHILE GRINNING SO BROADLY?
WHAT? WHAT IS IT?
NOTHING!!
WAH!?



あーっと
I HAVE SOMETHING TO INFORM YOU ALL OF.
BUT, FOR SOME REASON...
Mori-ta...
Miya-moto...
THAT'S ALL THERE WAS.
TOUKO-SENSEI WAS LOOKING AT THE FIELD.
IT'S REALLY NOTHING.
3-6
EHH? NO WAY~~
IT COULDN'T BE, THE COACH IS GETTING MARRIED?
STARTING TODAY,
WHAT'S WITH YOU, SENSEI, GOING ALL FORMAL...
SOME-THING TO TELL US?
TOUKO-SENSEI HAS BEEN RELIEVED AS YOUR ASSISTANT HOMEROOM TEACHER.
...EH?

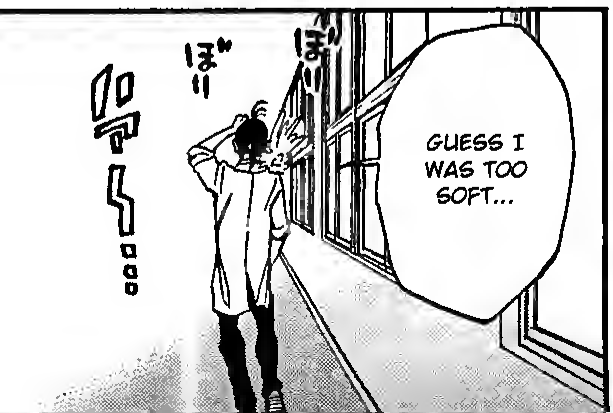
EHH? WHY!?
WHAT'S GOING ON!?
TOUKO-SENSEI... WAS RELIEVED AS OUR TEACHER...!?
IT SEEMS IT WAS DUE TO HEALTH ISSUES.
IF YOU RUN INTO HER, DON'T PUSH TOO DEEPLY ON THE MATTER.


WHAT IS IT, CHAKI? YOU'RE CHANGING CLASSROOMS, RIGHT? IF YOU DON'T HURRY, THE BELL WILL RING.
U-UM...
COACH!


OR IS IT, CHAKI...
ISN'T THAT WHAT I SAID? WHAT, YOU CAN'T BELIEVE WHAT I TELL YOU?
BECAUSE OF HEALTH ISSUES?
WAS TOUKO-SENSEI REALLY RELIEVED AS OUR TEACHER

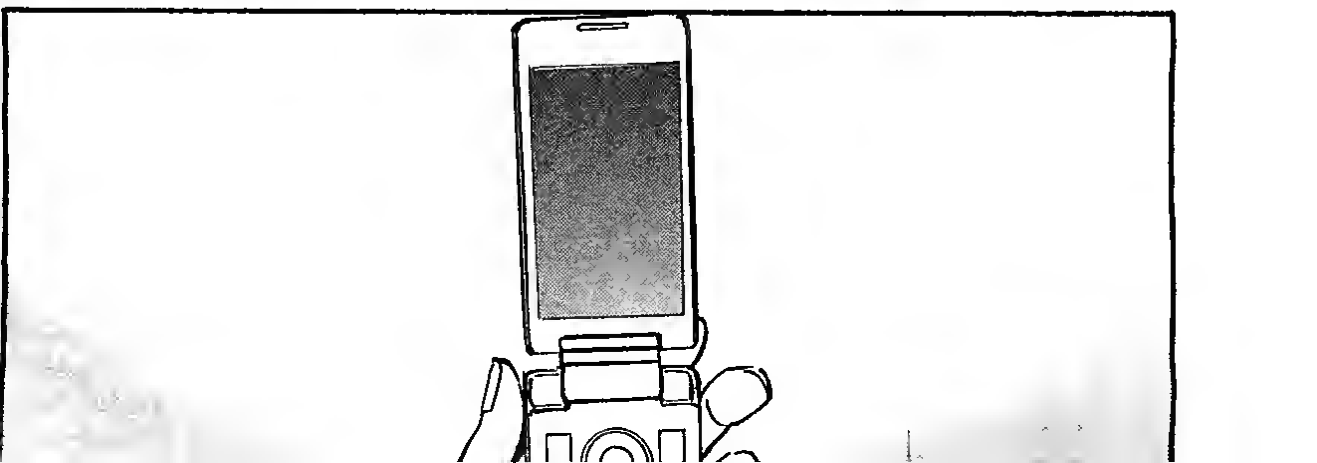
YOU KNOW OF SOME REASON OTHER THAN HER HEALTH
THAT WOULD CAUSE HER TO BE RELIEVED AS YOUR TEACHER?
THAT'S...

.....
DON'T JUST STAY QUIET.
IF YOU DON'T HAVE ANYTHING TO SAY, HURRY UP AND GO.


GUESS I WAS TOO SOFT...

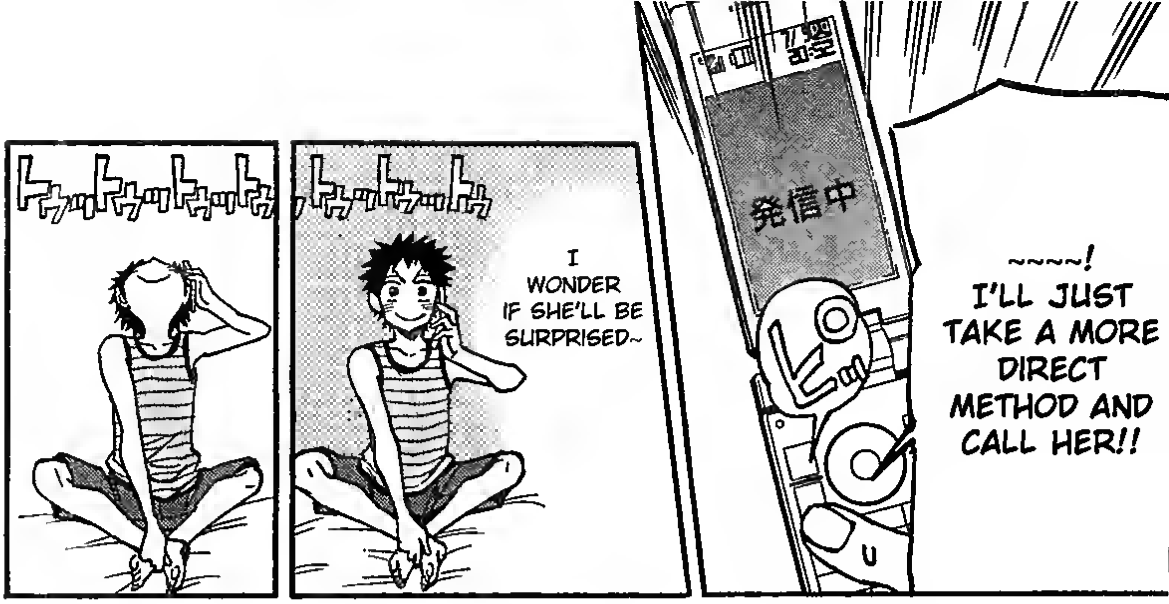
EVEN THOUGH I WARNED HER AT THE TRAINING CAMP...

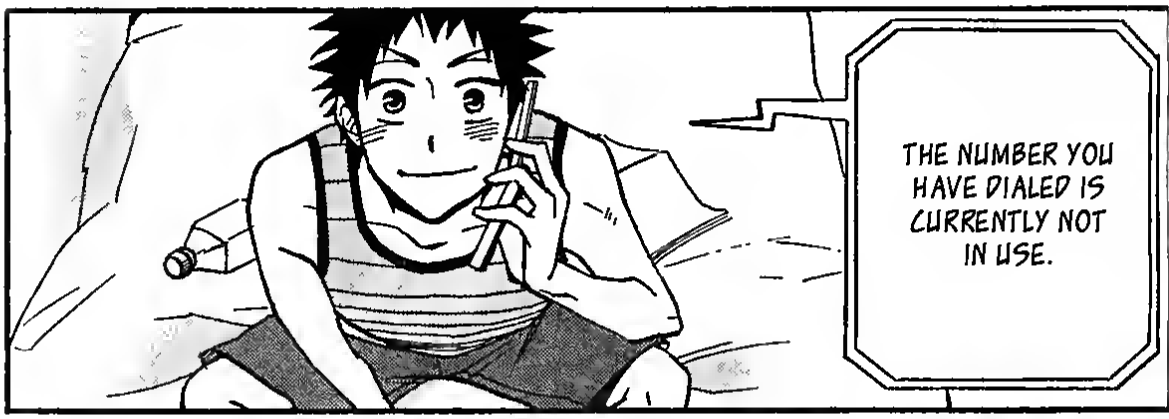
HER BEING RELIEVED WAS TOO SUDDEN.
MY HEART'S SANCTU-ARY~~
I'M SO WORRIED ABOUT TOUKO-SENSEI~~
I'M NOT REALLY CAREFREE...
It's our assignment
AREN'T YOU WORRIED ABOUT TOUKO-SENSEI!?
CHAKI! HOW CAN YOU SIT THERE AND DRAW SO CARE-FREELY!?
IF HER HEALTH REALLY IS BAD, THEN RIGHT NOW...
I WONDER IF SHE'S ALRIGHT?
IF I JUST HAD HER EMAIL ADDRESS, I COULD CONTACT HER~~
AHH~
EVEN I'M WORRIED! BUT WHAT CAN I...

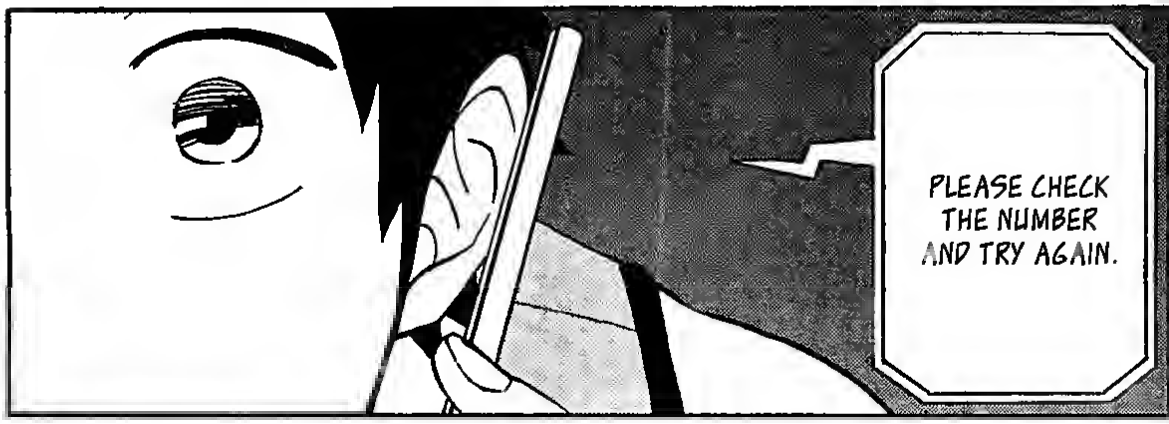


だっこ？
だっこですか？
AN EMAIL? HMMN...
OKAA-SAN, ONII-CHAN ISN'T MOVING!
HE'S BEEN WRITING SOME EMAIL THIS WHOOOLE TIME!
RIKU, MOMO, WHAT'RE YOU TWO DOING?
...ALRIGHT, IT'S DONE.
SOMETHING LIKE THIS SHOULD BE FINE.
7/9 20:33
'HMMN'?
THAT'S YOUTH~~

SEND!
ALRIGHT! FLY OFF TO TOUKO-SENSEI!
ドキドキ
IT'S MY FIRST MAIL TO TOUKO-SENSEI. HERE'S HOPING IT DOESN'T FAIL.
STOP
I'll look it over, one last time...
うおっ
ピロピロ
WHAT A FAST REPLY!
ピロピロ
SENDING COMPLETE!
THERE!
THIS TIME, FOR SURE!
ANOTHER ERROR!
ピロピロ
ONCE MORE...
EH? THE ADDRESS IS RIGHT.
ピロピロ
-WAIT, AN ERROR!?
TRANSMISSION ERROR
THE PREVIOUS MESSAGE COULD NOT BE SENT.
もう一度は
ピロピロ
えぇっ!!
ピロピロ
やっぱ
ピロピロ


トゥルルルルルル
トゥルルルルル
I WONDER IF SHE'LL BE SURPRISED~
発信中
~~~~! I'LL JUST TAKE A MORE DIRECT METHOD AND CALL HER!!


THE NUMBER YOU HAVE DIALED IS CURRENTLY NOT IN USE.


PLEASE CHECK THE NUMBER AND TRY AGAIN.

...EH?

通話終了
THE NUMBER YOU HAVE DIALED—
~~~~

OSU!
CHAKI! YOUR REACTIONS ARE SLOW!
KUH!

NEXT!
STAY CALM AND CATCH IT!
IF YOU MESS UP THE THROW, THERE'S NO POINT!
19
CHAKI, DO SQUATS!
YAMATO, YOU'RE UP!
'RIGHT!

NATSU-ME.
HEY, DON'T YOU THINK CHAKI'S BEEN WEIRD RECENTLY?
.....
KAZU-SAN! I'VE FINISHED MY WARM-UPS!
TAKE, DON'T PITCH TODAY.
NOW THE BULLPEN!?

TAKE...
WHA-!?
WHY ARE YOU MEDDLING IN MY TRAINING MENU, NATSUME-SAN!?
YOU'RE ON THE TRACK TODAY. CHANGE YOUR SHOES AND HEAD OVER.
GUH ...!
IF YOU DON'T WANT TO HEAR ANY MORE FROM ME,
DO AS YOU'RE TOLD.

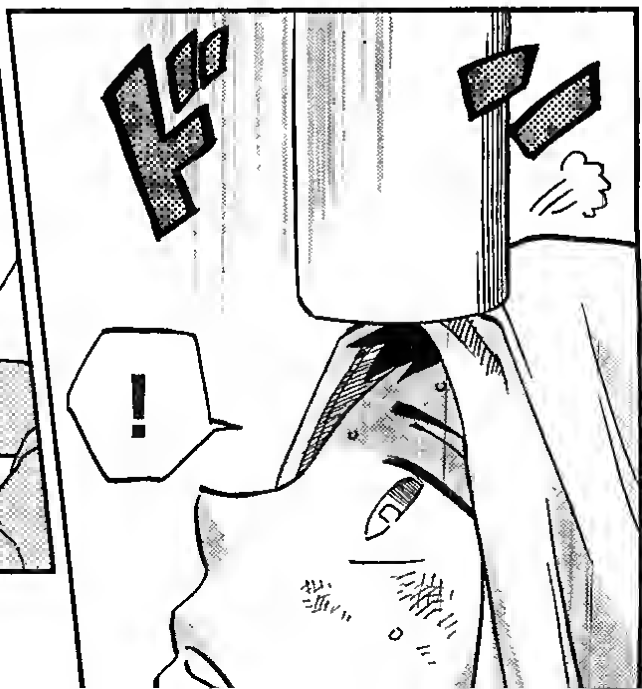
HAHA, AREN'T I?
SEE YA.

I GOT IT!
I'LL GO WITH HIM.
YOU'RE AS ARBITRARY AS ALWAYS.

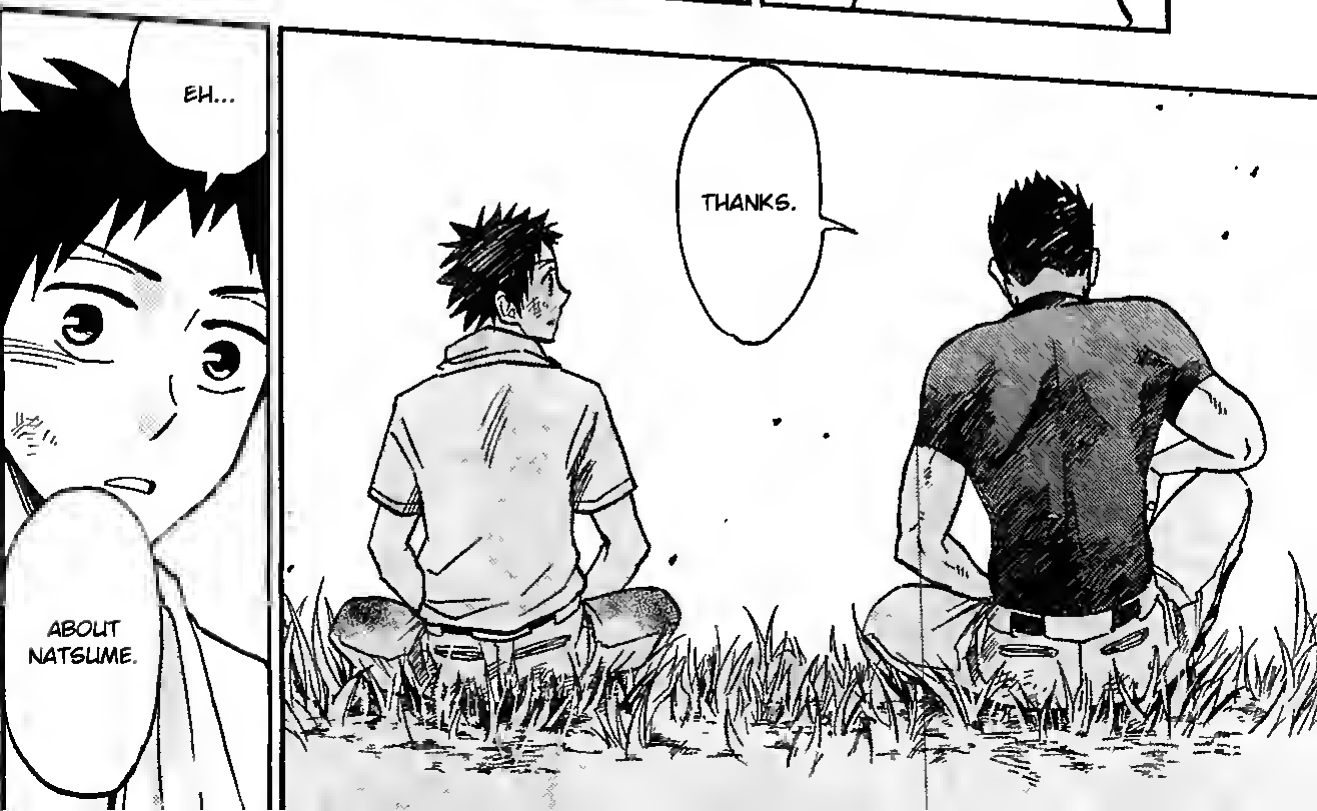
Hey, isn't that one mine!?
ゴゴゴ

おーし
10分休憩!
オアーア

CHAKI, MAKE SURE TO STAY HYDRATED.
MIYA...


ドン
!

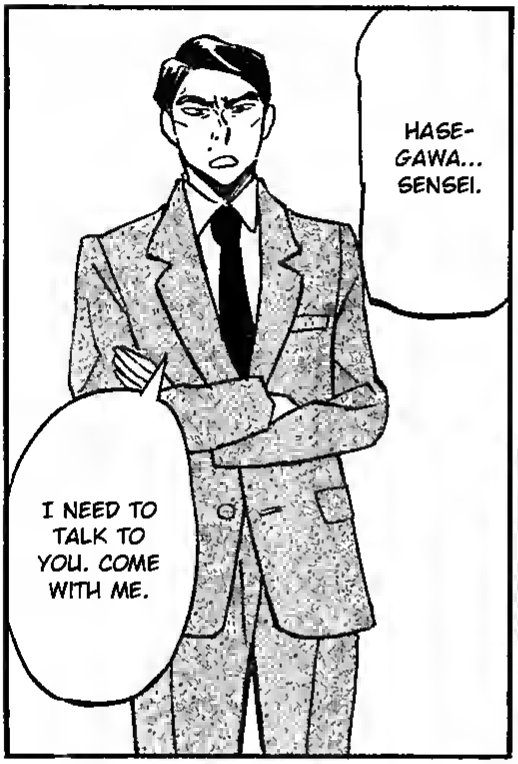
HEY, IS THERE SOMETHING YOU'RE WORRIED ABOUT?
N-NOT REALLY!? I DON'T HAVE ANY WORRIES...
YOU'VE BEEN SPACING OUT. WHAT'S WRONG?
SORRY ...
CHAKI.
THERE'S SOMETHING I COULDN'T TELL YOU BEFORE.
THERE IS SOMETHING, ISN'T THERE? YOU'VE BEEN ESPECIALLY STRANGE RECENTLY.
THAT'S ...


EH...
ABOUT NATSUME.
THANKS.

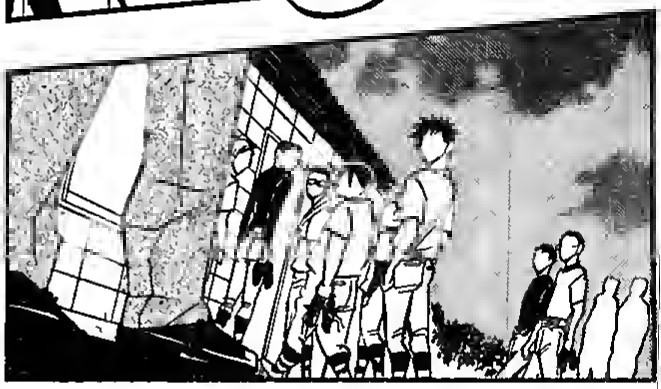
MIYA...
SO...
BECAUSE YOU BELIEVED IN NATSUME TO THE VERY END, HE WAS ABLE TO COME BACK.
YE-...
AH?
THE NATSUME WHO CAME BACK TO US WAS REALLY COOL, WASN'T HE?
YEAH.
WERE YOU GLAD HE CAME BACK?
THAT'S TRUE.
BECAUSE NATSUME CAME BACK, YOU ONCE AGAIN REALIZED HIS ENORMOUS PRESENCE?
HURRY UP AND START RUNNING!!
R-RIGHT!
ANYWAY! THIS IS WHAT I WANTED TO SAY.
SHEESH, THAT GUY.
ALSO-

RIGHT NOW, YOU ONLY NEED TO THINK ABOUT TOMORROW'S GAME!
IF YOU HAVE WORRIES, WORRY ABOUT THEM AFTER WE WIN!!
GOT IT!?
Alright! Break's over!
Gather 'round!
I NEED TO THINK ONLY ABOUT BASEBALL FOR NOW!
I'M WORRIED ABOUT TOUKO-SENSEI, BUT...
RIGHT!
HE'S RIGHT.

ハイ!!!
SO THEN, WE'RE MEETING AT 9 O'CLOCK TOMORROW.
GET TO BED EARLY TONIGHT, AND BE READY FOR TOMORROW!


HASE-GAWA... SENSEI.
I NEED TO TALK TO YOU. COME WITH ME.

KAIZU.
じゃ! 明日は打つぞ



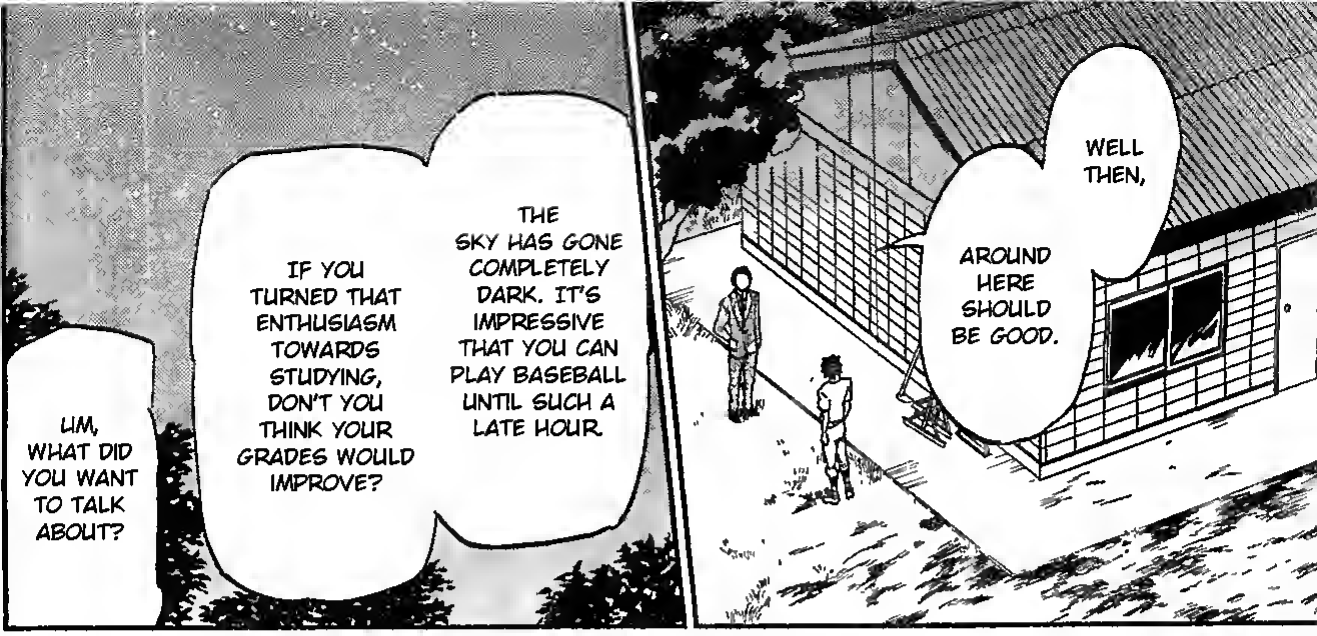
25

THE DARK HORSE HASEGAWA'S BURNING CONFESSION OF LOVE!!
IT'S PROBABLY JUST ABOUT HIM FAILING.
WHAT DOES THAT HASEGAWA NEED WITH CHAKI?

I'll go with the dark horse!
Isn't it just about guidance counselling?
Then I'll go with it being about failing!

ピピピピ

CHAKI~ WHAT DID YOU DO~
I DON'T KNOW!
YOU WERE CHOSEN. WAY TO GO!
HEY, HURRY IT UP!


UM, WHAT DID YOU WANT TO TALK ABOUT?
IF YOU TURNED THAT ENTHUSIASM TOWARDS STUDYING, DON'T YOU THINK YOUR GRADES WOULD IMPROVE?
THE SKY HAS GONE COMPLETELY DARK. IT'S IMPRESSIVE THAT YOU CAN PLAY BASEBALL UNTIL SUCH A LATE HOUR.
WELL THEN, AROUND HERE SHOULD BE GOOD.

EH?
...YEAH. I WAS INSIDE THE SCHOOL.
YESTERDAY'S STORM WAS QUITE SOMETHING. WERE YOU ALRIGHT?
HEY, KAIZU.
JUST WHAT DOES HASEGAWA NEED WITH ME?
SORRY, SORRY.
AHH, THAT'S RIGHT.

IT WAS RESTORED RIGHT AWAY, BUT...
OH, RIGHT, THERE WAS A POWER OUTAGE DURING IT, WASN'T THERE?
I SEE, I SEE.
COME TO THINK OF IT, CLASS 6 WAS HAVING EXTRA LESSONS FOR MODERN JAPANESE.
RIGHT...?
AT THE TIME, I WAS DOING MY ROUNDS THROUGH THE SCHOOL.
AND THEN ...

I SAW IT.
...EH?
"HE SAW IT"...
AS EXPECTED, I COULDN'T BELIEVE MY OWN EYES.
YOU AND TAKAMINE-SENSEI, EMBRACING EACH OTHER IN THE PITCH-BLACK CLASSROOM.

THE REASON TOUKO-SENSEI WAS RELIEVED AS OUR TEACHER...
IT CAN'T BE...
!!
OF-
THAT'S RIGHT, IT'S BECAUSE OF WHAT HAPPENED WITH YOU.
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT!? THAT'S THE NATURAL THING TO DO!
IN FACT, EVEN THAT IS TOO LIGHT!
OF ALL THINGS, THAT'S NOT SOMETHING WORTH REMOVING HER OVER!
!!!
IF THIS WERE TO GET OUT, THE SCHOOL WOULD BE SHAMED!
KAIZU, YOU NEED TO REFLECT-
...WHY?
WHAT!?

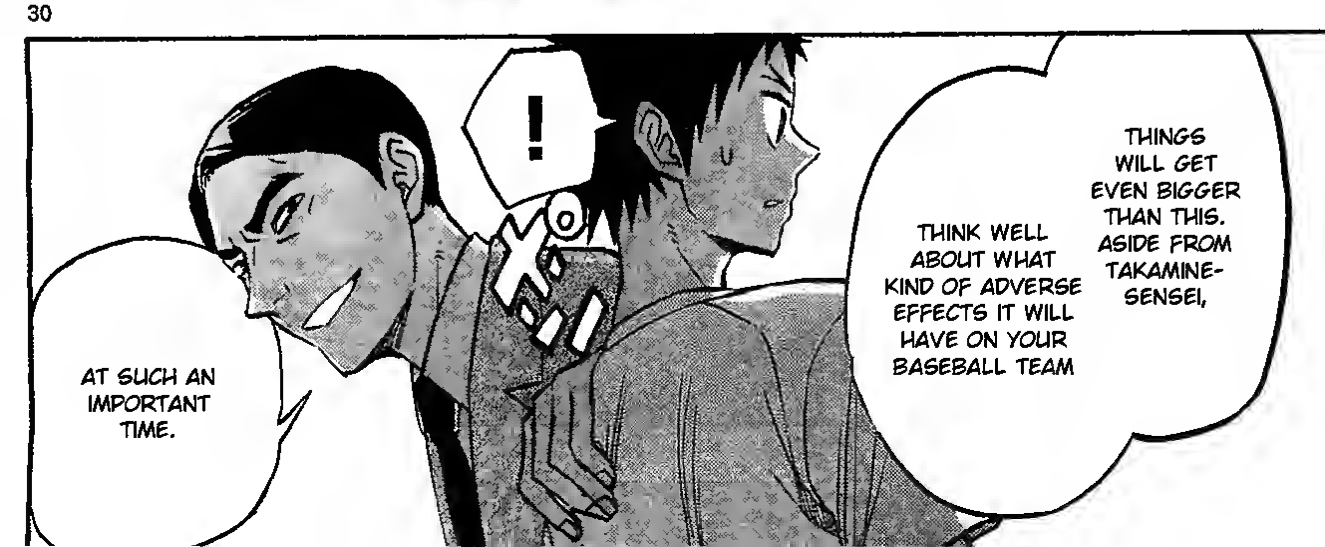
WHY DO I HAVE TO BE TOLD THAT LOVING SOMEONE IS SOMETHING TO BE EMBARRASSED ABOUT!?
I DON'T THINK IT'S SOMETHING TO BE EMBARRASSED ABOUT IN THE LEAST!!
JUST BECAUSE THE PERSON I'M IN LOVE WITH HAPPENS TO BE A TEACHER...

THOSE TWO SAY THE SAME...!
I DO NOT WANT TO THINK THAT IS SOMETHING EMBARRASSING.

29

THERE'S NO WAY SUCH ABSURDITIES COULD BE OVERLOOKED!
DON'T YOU UNDER-STAND THAT!?
I DON'T *WANT* TO UNDER-STAND!
WHA-!
H-HMPH!
BUT YOU KNOW, IT SEEMS TAKAMINE-SENSEI DOESN'T FEEL THE SAME?

"HE'S A BOTHER, SO I DON'T WANT HIM TO COME NEAR ME ANYMORE."
THAT'S WHAT SHE WAS SAYING.
TOUKO-SENSEI WOULD NEVER SAY SOME-THING LIKE THAT!
YOU'RE LYING!
I'M JUST CONVEYING THE TRUTH.
I DON'T CARE IF YOU BELIEVE IT OR NOT.
THIS IS FOR YOUR SAKE, YOU KNOW?
ANYWAY, DON'T HAVE ANY MORE INVOLVEMENT WITH TAKAMINE-SENSEI.
GRIN
THERE'S NOW WAY SHE WOULD...


!
AT SUCH AN IMPORTANT TIME.
THINK WELL ABOUT WHAT KIND OF ADVERSE EFFECTS IT WILL HAVE ON YOUR BASEBALL TEAM
THINGS WILL GET EVEN BIGGER THAN THIS. ASIDE FROM TAKAMINE-SENSEI,

!!
KAIZU.
YOUR ALWAYS SHOUTING OUT IS AT FAULT.
...!
...?

■2回戦直前、最悪の状況に千空は!?

CHAKI, YOU KNOW THAT RIGHT NOW IS AN IMPORTANT TIME FOR US, RIGHT?

WHAT YOU WERE TALKING ABOUT JUST NOW...

EXPLAIN IT TO US!

■SUPER増刊３月号(1/25発売)につづく■

夏空エンドラン

NatsuZoraAndRun

伊藤しろ

CHAPTER 17 WHAT SHOULD I SAY...

HAMETSU NO MEGAMI SCANS
TRANSLATED BY BLACK CHRONICLE
HAMETSUNOMEGAMI.BLOGSPOT.COM

Baseball Cheer Team
職員室
THE CHEERING FOR THE BASEBALL TEAM AT TOMORROW'S GAME...
□千空との関係がバレた東子は…?
Good work today!
I'm heading out first
2
U-UMM...
I WILL GO.
SENSEI, YOU'RE PRETTY CLOSE WITH THE KIDS ON THE TEAM, RIGHT~?
WE'VE GOT TO GET PEOPLE TOGETHER THIS TIME~
TOUKO-SENSEI, YOU'LL BE CHEERING ON OUR BASEBALL CLUB AT TOMORROW'S GAME, RIGHT~?

前号まで

放課後の補習中、教室で抱き合っていたのを長谷川先生に目撃されてしまった千空と東子。東子は千空のクラスの副担任を外されてしまう。その後、長谷川先生に呼び出された千空は東子との関係を断つように告げられる。さらに、その会話を野球部の皆に聞かれてしまって…？

IT CAN'T... BE HELPED, RIGHT...

FUU.

WE WILL NOW BEGIN THE THIRD MATCH, HINOYAMA HIGH VS. MATSUDA CHUUOU.
IT'S BETWEEN FIRST AND SECOND!!
CHAKI, CATCH IT!
THAT'S ONE OUT!

SECOND BASEMAN, ERROR!
YEAH! LUCKY!!
6
WHAT'RE YOU DOING !?
THE BALL WAS RIGHT IN FRONT OF YOU!
GET IT TOGE-THER!!

WHAT'S WRONG, RINA-CHAN?
.....
DOESN'T CHAKI SEEM A LITTLE STRANGE TODAY?
YEAH. THAT'S TRUE, BUT...
CHAKI MAKING AN ERROR ISN'T ALL THAT RARE, THOUGH.
AND IT LOOKS LIKE IT'LL RAIN ANY TIME NOW...
ゴロ
ゴロ
I HOPE HE'LL LAST UNTIL THE END...
I ENDED UP HERE BY THE COURSE OF THINGS, BUT WHAT A COMPLETE WASTE OF TIME.
THEY SHOULD JUST HURRY UP AND LOSE A GAME LIKE THIS...

登場人物

●海津千空(ちゃき)●高三。野球部では副キャプテンで、セカンドを守っている。

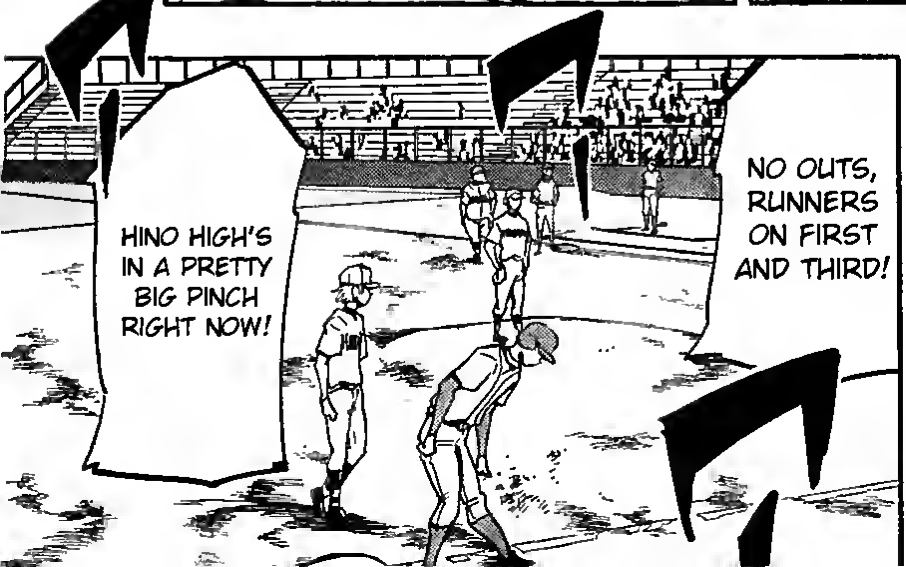
8

DID SOMETHING HAPPEN YESTERDAY?
.....
4
YESTERDAY—...
CHAKI, YOU UNDERSTAND THAT THIS IS AN IMPORTANT TIME FOR US, RIGHT!?
IF SO, WHAT ARE YOU DOING BEHIND OUR BACKS!?
.....
I—...
OH! THE BASEBALL CLUB! YOU GUYS ARE STILL HERE!?
STOP CHATTING AND GO HOME.
You can't lock the club room, right?
Well then— go home now, go on!
AND JUST LIKE THAT, I COULDN'T SAY ANYTHING...

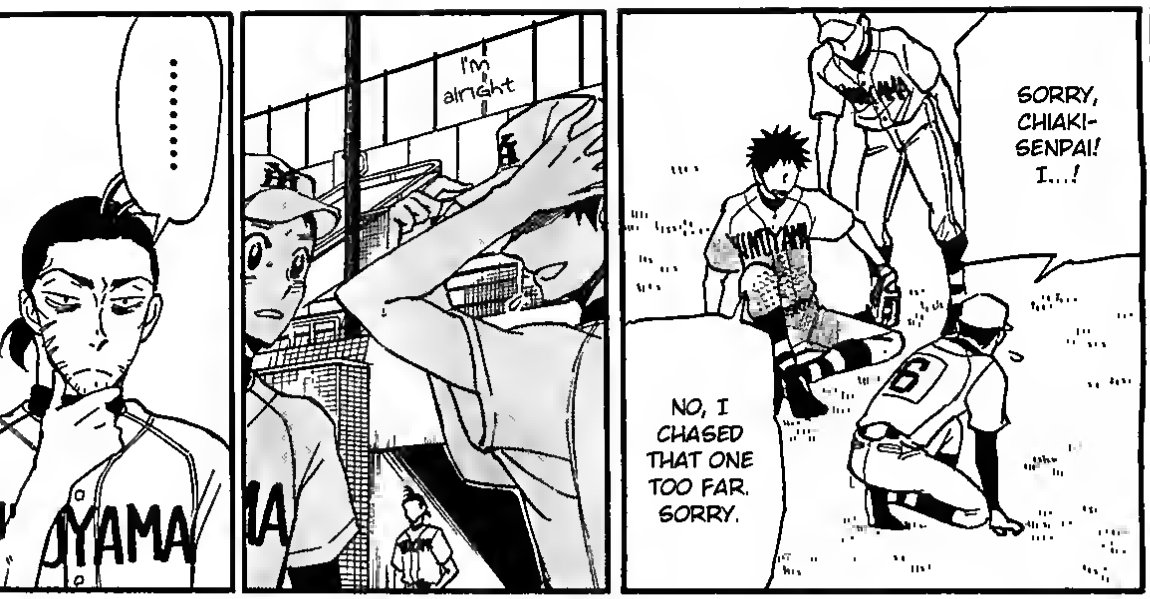
ALRIGHT! THEY HIT IT!
A!!!
A!!!
WHAT SHOULD I HAVE SAID...?
BACK THEN...

!?
ガッ

GUH ...!
ヘッドスライディング
ゴロ…


HINO HIGH'S IN A PRETTY BIG PINCH RIGHT NOW!
NO OUTS, RUNNERS ON FIRST AND THIRD!

WHOA, WHOA. YOU KIDDIN' ME~!?



登場人物

●高嶺東子●千空の高校に赴任してきた新任教師。ちゃきの耳元で「ナイスプレーだったね」と呟いた。

WHY?
GOOD THING IT'S ONLY THE FOURTH INNING.
THE WATER POOLING ON THE GROUNDS KEEPS SPREADING.
ドズ
-OW!!
ALTHOUGH ONCE THE GAME RESUMES, IT'LL STILL BE NO OUTS WITH RUNNERS ON FIRST AND THIRD...
ヒソ ヒソ
IF IT STARTED RAINING LIKE THIS IN THE FIFTH INNING, THERE'S A CHANCE THE GAME WOULD BE CALLED DUE TO RAIN.
NOW THEN...
...RIGHT.
すご すご
YOU ALL GO CHANGE YOUR UNDERSHIRTS, TOO.
DON'T TALK ABOUT USE-LESS STUFF.
IF THINGS CONTINUE LIKE THIS, RIGHT?
YOU KNOW WHAT'LL HAPPEN
MIYA,
CHAKI.

登場人物
●宮本●野球部キャプテン。ポジションはキャッチャー。
●夏目●強豪校から転校してきたかつてのエース。高三になる前に退部したが復帰。
I'M PULLING CHAKI OUT OF THE GAME.
HINOYAMA
HIND
WE'RE NOT IN SUCH A GOOD POSITION THAT WE CAN AFFORD
TO FIELD PLAYERS WHO CAN'T CONCENTRATE.
14

COULD YOU...
LET US TALK ALONE FOR A BIT?
PLEASE WAIT.
IF YOU MADE ANOTHER PATHETIC MISS LIKE THAT AND DRAGGED THE TEAM DOWN, YOU'D BE NOTHING BUT A NUISANCE.
PLEASE DECIDE WHETHER TO TAKE CHAKI OUT OR NOT AFTER THAT.

15

HH
GO AHEAD AN TALK ALL YOU WANT.
IF YOU THINK IT'LL MAKE THINGS EVEN A LITTLE BETTER,

...IT DOESN'T LOOK LIKE THE RAIN'S GONNA LET UP ANY TIME SOON.

4
THERE'S NO WAY ROMANTIC FEELINGS WOULD BE ALLOWED BETWEEN A TEACHER AND STUDENT!
WHAT DO I TELL THEM?
EVEN IF YOU SAY WE'LL TALK...
.....

CHAKI.
ドキ
ON TOP OF BEING ASKED ABOUT THAT CONVERSATION WITH HASEGAWA, I MIGHT HAVE TO TELL THEM ABOUT TOUKO-SENSEI.
BUT...

TELL US STRAIGHT,
THE ANSWER TO YESTERDAY'S QUESTION.
HINOYAM
..... I...
17
CHIAKI-KUN.

BUT EVEN SO—...
I'M IN LOVE WITH TOUKO-SENSEI!
HINOYAMA
I KNOW SHE'S SOMEONE I SHOULDN'T FALL IN LOVE WITH!
HEARING SOMETHING LIKE THIS, THEY'RE TOO DISGUSTED TO SAY ANYTHING, HUH...
WELL THEN, I'LL GO GET COACH.
CHAKI.

WHA-...
WHAT ARE YOU DOING, ALL OF A SUDDEN!?
'CAUSE YOU WERE TRYING TO RUN AWAY.
WHA-! WHEN DID I...
!!
WHATEVER, NOW LISTEN TO WHAT I HAVE TO SAY!!
LISTEN UP!
WHO YOU FALL IN LOVE WITH OR WHO YOU DATE, I DON'T REALLY CARE, AND IT DOESN'T MATTER!
EH...
THAT'S NOT WHAT I... WHAT WE WANT TO SAY TO YOU!

DON'T BE SO HALF-ASSED WITH BASEBALL BECAUSE YOU'RE THINKING ABOUT STUPID THINGS LIKE THAT!!
YAMATO CAME TO THIS SCHOOL BECAUSE HE WANTED TO PLAY BASEBALL WITH YOU!
YOU BROUGHT NATSUME BACK SO WE COULD ALL PLAY TOGETHER UNTIL THE VERY END, RIGHT!?
AND YET YOU, THE CENTRAL PERSON, ARE SAYING SUCH COWARDLY THINGS!

SO LONG AS YOU PLAY SERIOUSLY, WE'RE NOT GONNA SAY ANYTHING ELSE.
AND REALLY, IF WE SWITCH OUT CHAKI LIKE THAT, THE MOOD WOULD JUST STAY BAD.
COWERING AWAY ON THE BENCH ISN'T LIKE YOU, CHIAKI-SENPAI!
THAT'S RIGHT!
I...
SORRY, EVERYONE...
I SEE... THAT'S RIGHT...
21
—SO?
GUH!?
—BUT YOU KNOW, YOU HAVE TO GIVE ME AN HONEST ANSWER.

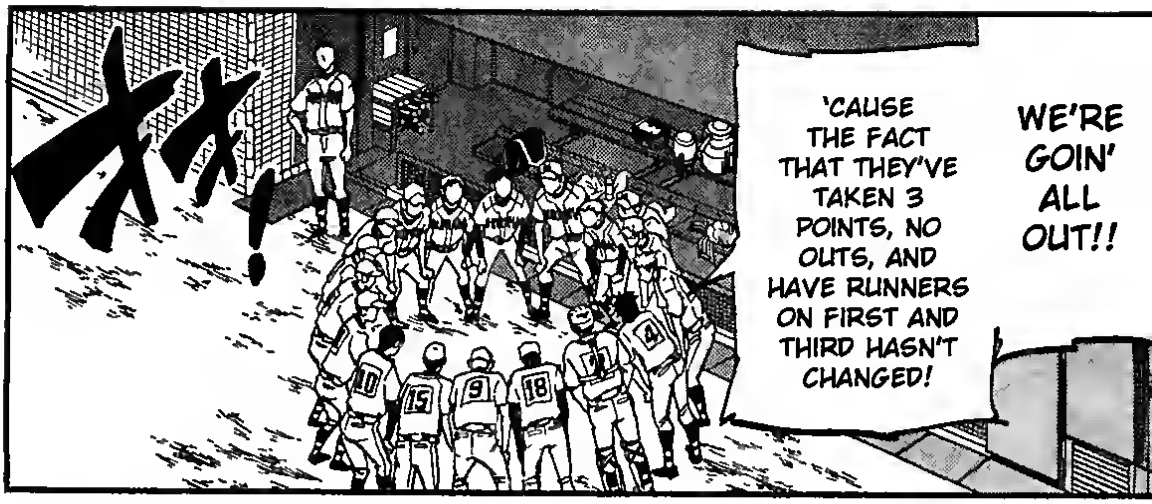
伊藤しろ先生に、はげましのおたよりを出そう!!
【夏空エンドラン】の感想と似顔絵も待ってます。

あて先
〒101-0141 東京都千代田区三ツ橋2-3-1
小学館 少年サンデー気付

POST

ピタ…
ガヤ
GIVE IT A REST!
DO YOU UNDERSTAND WHAT KIND OF SITUATION WE'RE—…
HINOYAMA
ザー
ARE YOU ALL INCABALE OF HAVING A NORMAL CONVER-SATION…?
THE RAIN'S LETTING UP.
SUN'S COMING OUT, TOO…
SO?
WHAT HAPPENED?
COACH, I…

I WANT TO PLAY! I WON'T MAKE ANY MISTAKES LIKE BEFORE AGAIN!!
YOUR EXPRESSION'S GOTTEN MUCH BETTER.
WE APOLOGIZE FOR THE WAIT.
WE WILL NOW CONTINUE THE GAME.
The rain was intense.
...I'm wet


メメ!
'CAUSE THE FACT THAT THEY'VE TAKEN 3 POINTS, NO OUTS, AND HAVE RUNNERS ON FIRST AND THIRD HASN'T CHANGED!
WE'RE GOIN' ALL OUT!!

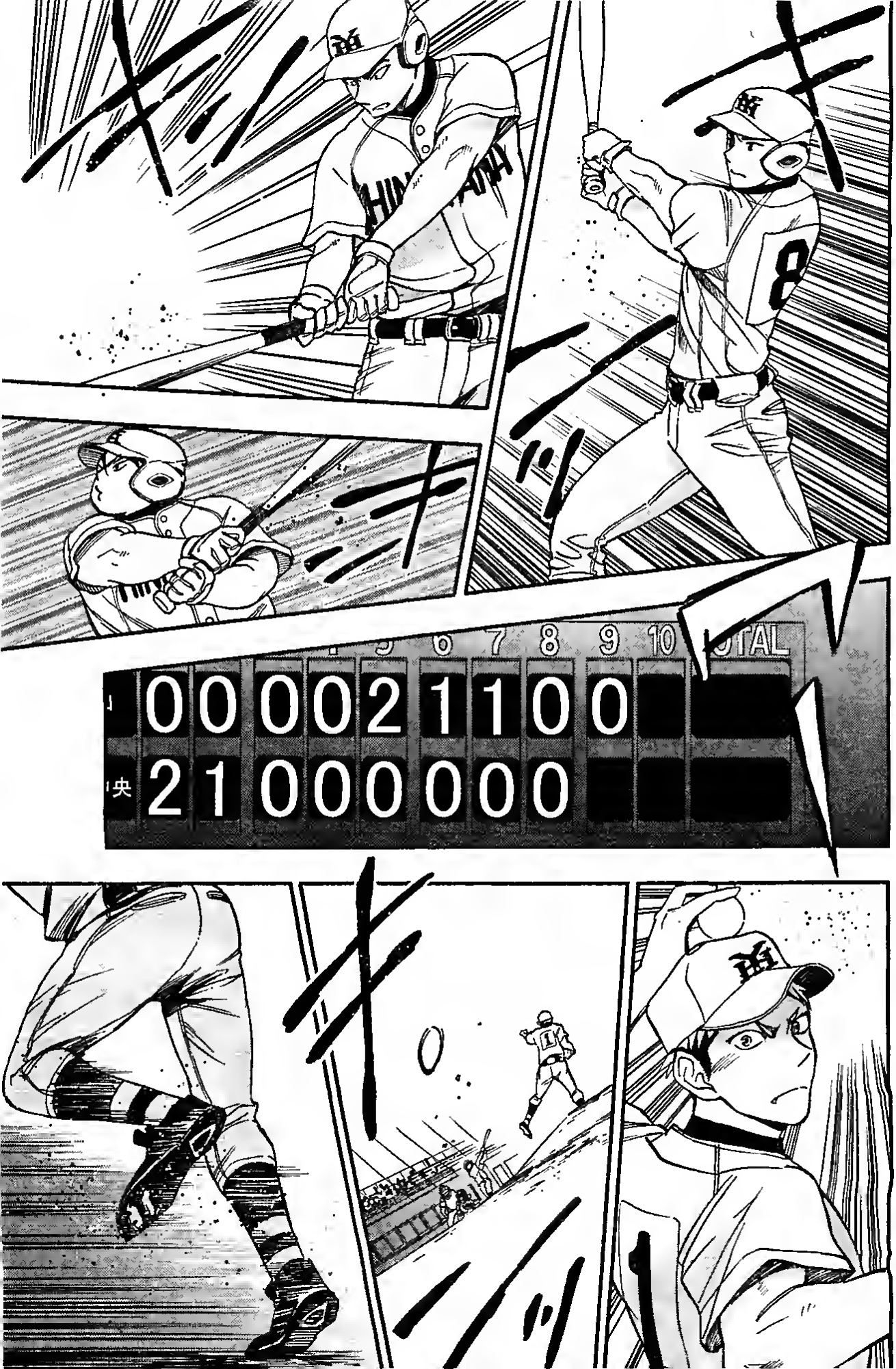
CUT IT OUT!
IN THAT CASE, EVEN I—
I-I GOT ON BASE WITH FOUR BALLS!
YOU HAVEN'T EITHER, MUG!
YOU SAY THAT, BUT YOU HAVEN'T HIT ANYTHING, YOSHITO.
BEING BEHIND BY THREE IS NOTHING!

HINO HIGH!!
WE'LL HOLD THEM DOWN THIS INNING, AND COME BACK FROM BEHIND!
WELL, IT'S FINE.

GEEZ ...
EVEN AT A TIME LIKE THIS, THERE'S NO TENSION.

TAKE!!
LET THEM HIT AS MANY AS THEY WANT!
I'LL LEAVE BACK THERE TO YOU!
SOMEHOW, THE TEAM'S ATMOSPHERE CHANGED!?

3
9
21
0
0
0
0


6 7 8 9 10 TAL
0 0 0 0 2 1 1 0 0
2 1 0 0 0 0 0 0

4
5

OUT!!
GAME OVER!

THANK YOU VERY MUCH!!

32
野球部なんとか2回戦を突破!!
…を快く思わない長谷川先生は!?
■SUPER増刊４月号(2/25発売)につづく■

いざ勝負!?
夏空エンドラン
Natsuzora AndRun
コミックス単行本1〜3巻絶好調発売中!!
伊藤しろ
CHAPTER 18 TALKING TO MYSELF

夏空エンドラン

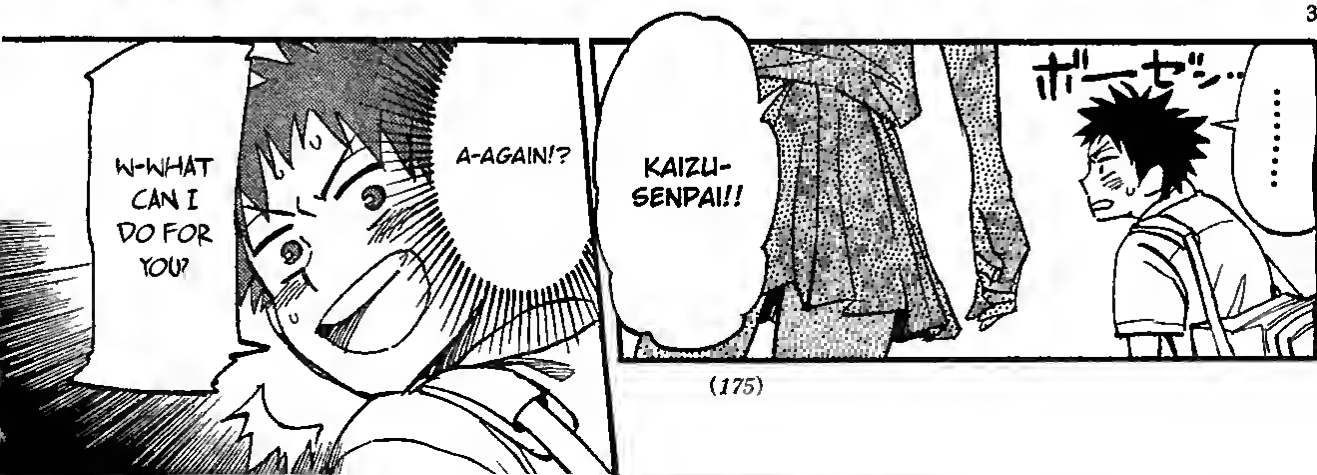
伊藤しろ

HINOYAMA HIGH SCHOOL MADE A 4-3 COME-FROM-BEHIND VICTORY IN THE SUMMER QUALIFIERS. WE ADVANCED TO THE THIRD MATCH.
2 DAYS AGO,
7 8 9 10 TOT
1 0 0 4
0 0 0 3

■2回戦を突破した千空ら野球部だが…

2

HAMETSU NO MEGAMI SCANS
TRANSLATED BY BLACK CHRONICLE
HAMETSUNOMEGAMI.BLOGSPOT.COM



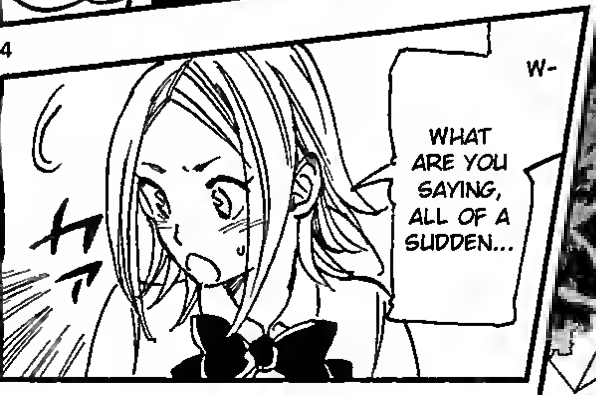
前号まで

千空と東子の関係がバレた。それを知って動揺したまま2回戦を迎えた野球部だが、千空の気持ちを聞き一致団結。勝利を収めた。

登場人物

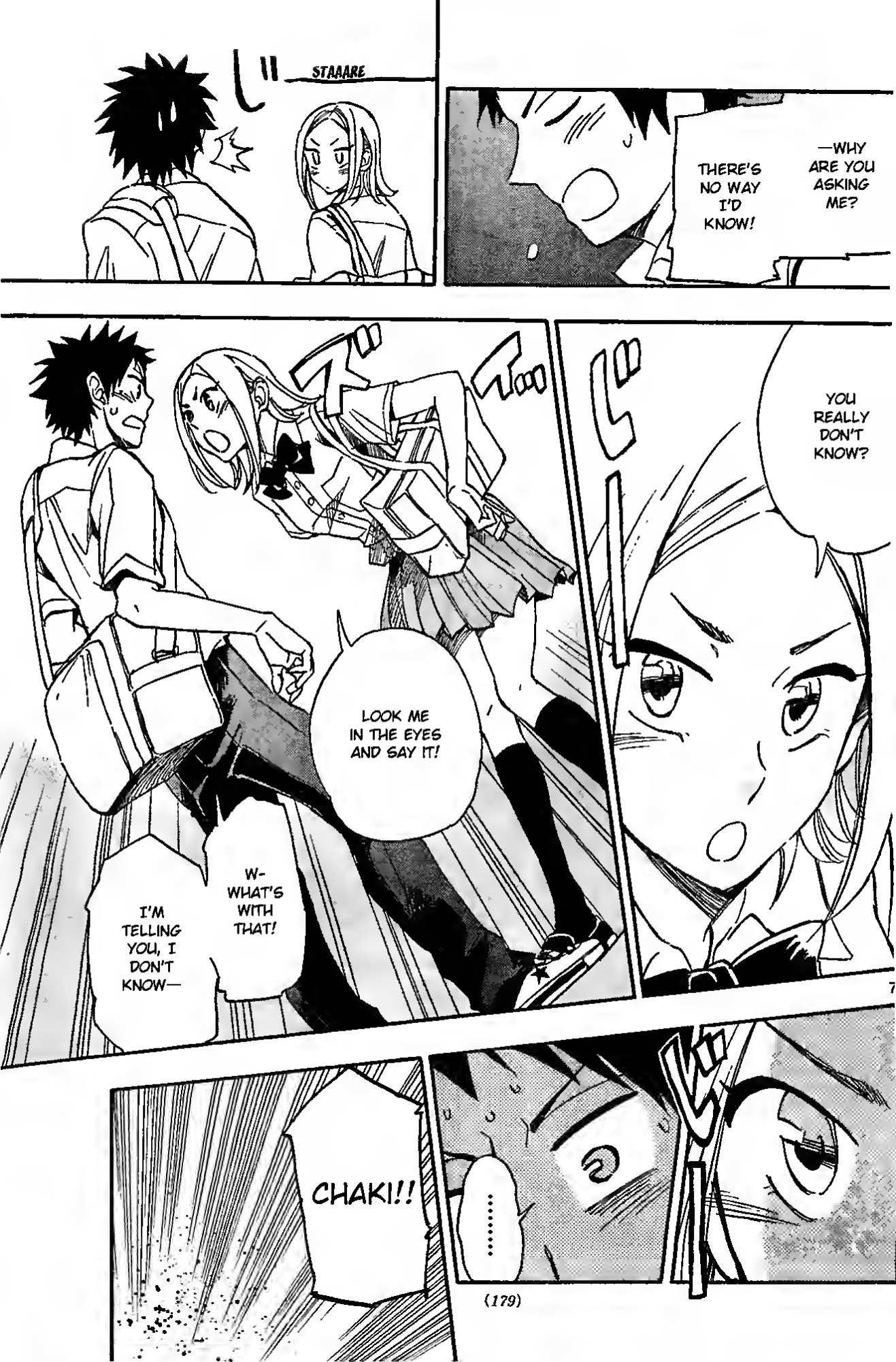
●海津千空(ちゃき)●高三。野球部では副キャプテンで、セカンドを守っている。

●裾ノ川リナ●陸上部三年。ちゃきの幼なじみ。



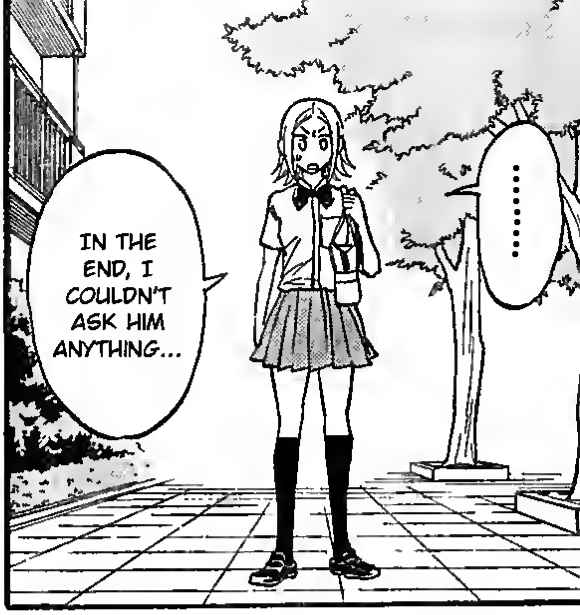
I'm on duty, so I'll go on ahead—
EVEN THOUGH YOU'RE JUST CHAKI! SO ANNOYING!
WHA-!?
YOU FELL FOR IT, TOO, RINA!
Uh
pft
DID SOMETHING HAPPEN?
BUT THEN, MIDWAY THROUGH, THE WHOLE TEAM'S ATMOSPHERE CHANGED.
CHAKI, YOU MADE A LOT OF MIS-TAKES~
WHAT WAS GOING ON AT THAT LAST GAME?
ARE YOU LISTENING!?
OUCH!
HEEY,
DAAAZE...
COME... TO THINK OF IT...
.....
You didn't have to pull so hard, did you!?
YOU REAP WHAT YOU SOW!
WHAT'RE YOU DOING!?

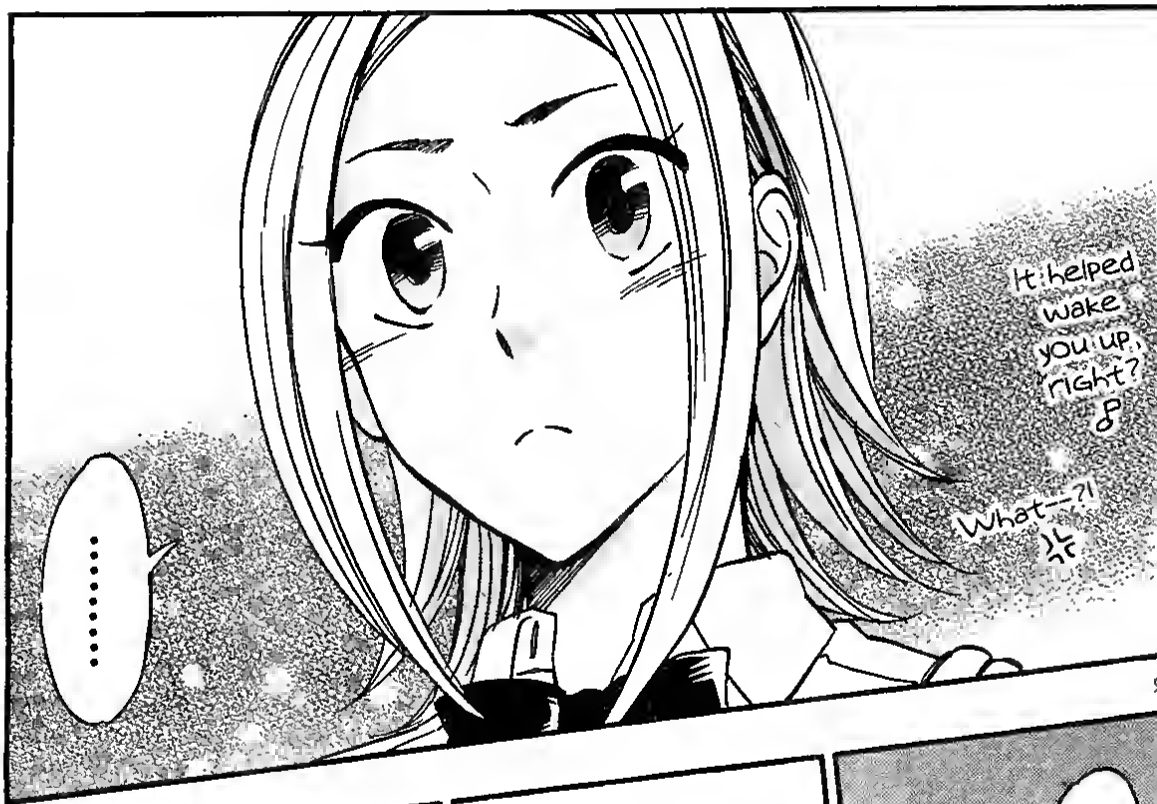
KUMAOKA-SENSEI SAID
IT WAS DUE TO HEALTH REASONS, BUT...
IT'S TOO BAD
TOUKO-SENSEI WAS RELEASED AS OUR ASSISTANT TEACHER...
HEY,
HAVE YOU HEARD ANYTHING ELSE?
CHAKI,

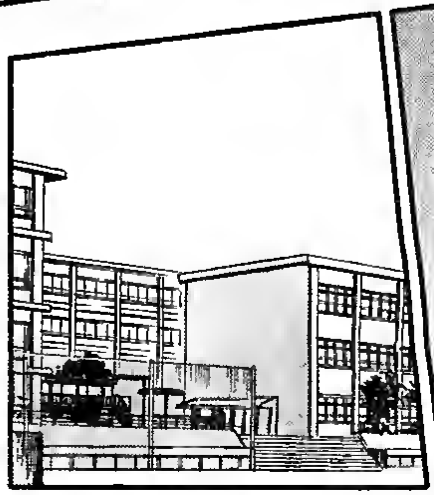

STAAARE
—WHY ARE YOU ASKING ME?
THERE'S NO WAY I'D KNOW!
YOU REALLY DON'T KNOW?
LOOK ME IN THE EYES AND SAY IT!
W-WHAT'S WITH THAT!
I'M TELLING YOU, I DON'T KNOW—
CHAKI!!
……

JUST BEACAUSE WE...
DON'T CELE-BRATE
-NING!!
GOOD MOR-
WON ☆
UG...
YOU'RE GONNA BE LATE!
HEY, CHAKI, GET UP!
YOSHITO, YOU...
THAT WAS A GOOD MORNING WORKOUT!
Who just suddenly hits someone with their elbow?
EH~ WHY ME?
CAN'T BE HELPED. YOSHITO, YOU GET THAT SIDE.
IT WAS YOUR FAULT TO BEGIN WITH!

Yoshito, you little-!!
U


IN THE END, I COULDN'T ASK HIM ANYTHING...
.....

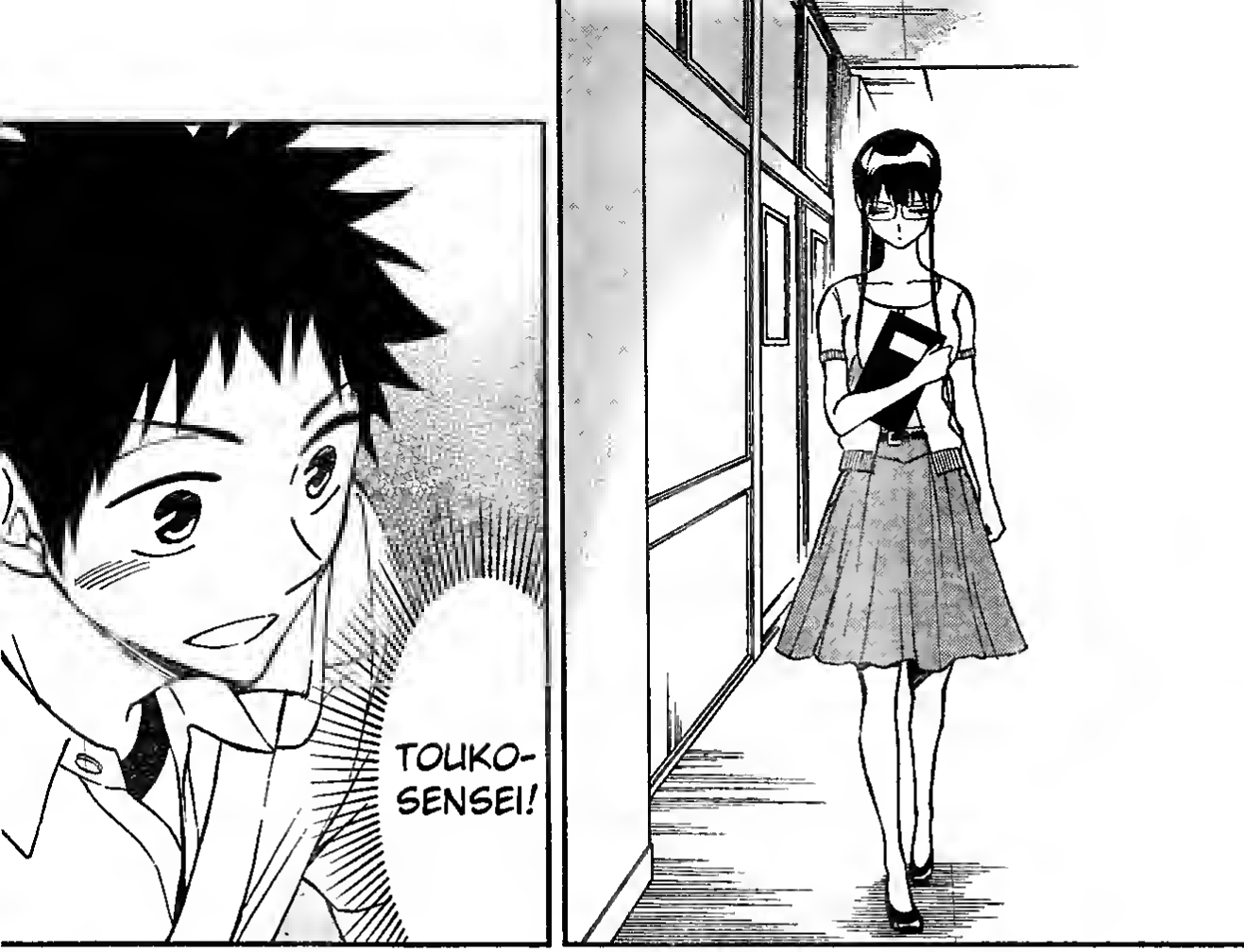

It helped wake you up, right?
What--?!
.....



Heey!! Wait a minute!!
DUMMY...

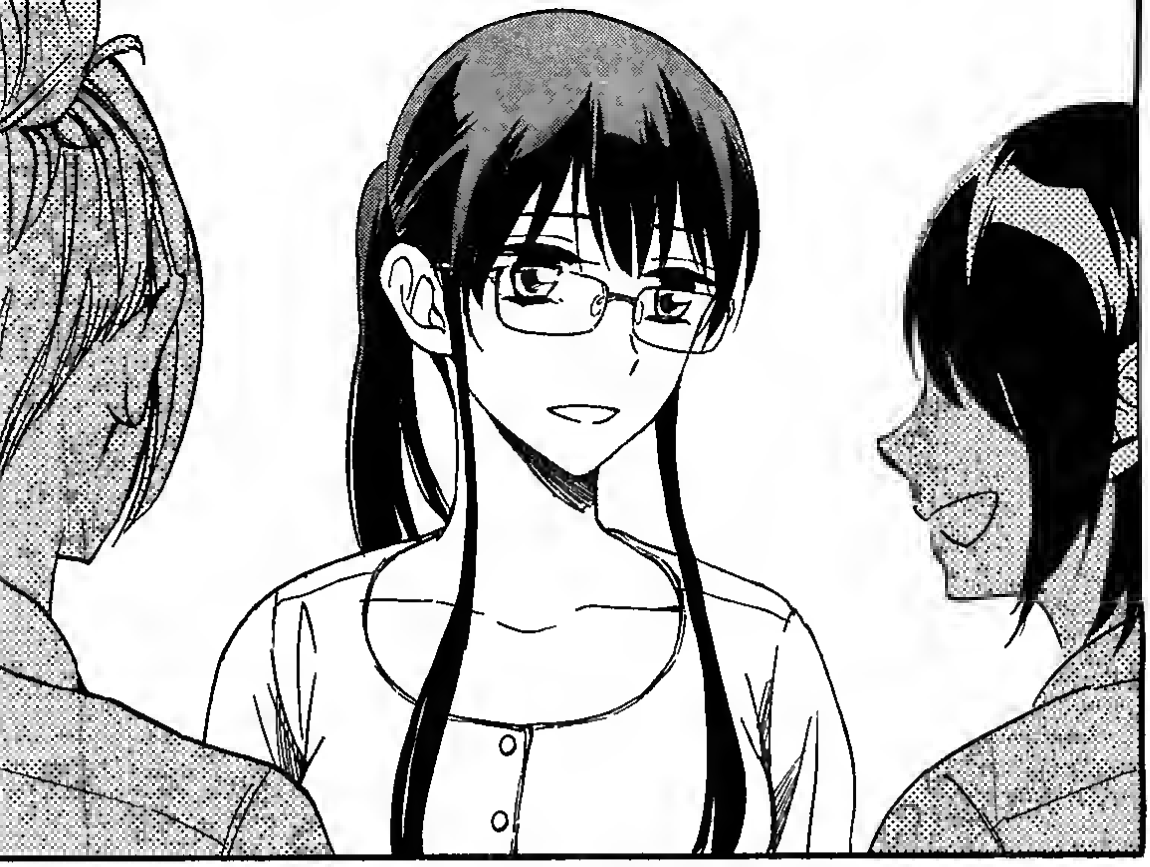
You all, give it a rest already.
Why do I gotta get them!?
Then I'll buy 'em off you.
Go get melon bread from the school store.
You! Put your cell on silent!
DOES HE NOT UNDERSTAND THE SITUATION HE'S IN?
KAIZU'S RATHER LAID-BACK.
EITHER WAY,
ALL OF THE BASEBALL CLUB KNOWS WHAT HAPPENED BETWEEN HIM AND TAKAMINE TOUKO.
IT'S ONLY A MATTER OF TIME BEFORE A RUMOR GETS AROUND TO ALL THE OTHER STUDENTS...

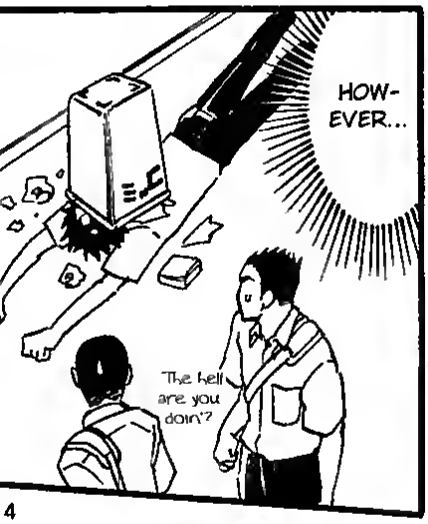
"GOOD MORNING MAI-CHAN" TOLD ME♡
Mai-chan
Today's the end of the rainy season.
THE RAINY SEASON'S OVER, AFTER ALL.
BUT MAN, IT'S BOILING OUT HERE...
AND TODAY'S TRAINING MENU IS BASED ON OUR MISTAKES DURING THE GAME.
CHAKI, GOOD LUCK~
YOSHITO, YOU NEED TO PUT MORE EFFORT INTO BATTING!
YOU SWUNG TOO EARLY BEFORE, TOO.
GUH ...
GOOD LUCK~
DAMN IT--! I'LL GET 3 HITS NEXT TIME!


TOUKO-
SENSEI!

TO-...

AAAH-!! IT'S TOUKO-SENSEI!
WE WERE SO SURPRISED WHEN WE HEARD YOU WON'T BE OUR ASSISTANT TEACHER ANY MORE~!
EVERY-ONE...
じっ・・・
W... WHAT!?
キャッキャッ
LET'S HURRY TO THE FIELD!
DON'T FORGET WE HAVE CLASS BEFORE THAT.
OUR NEXT GAME IS COMING UP SOON! WE'RE GOING ALL OUT!

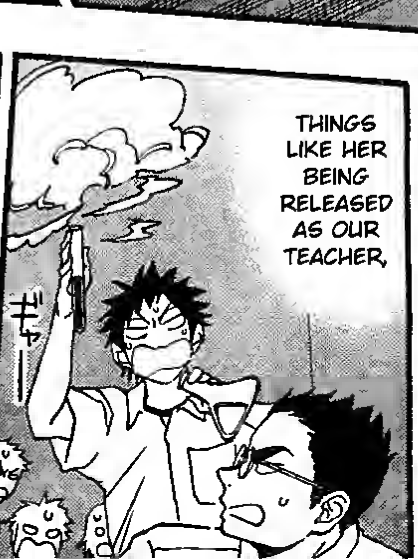



HOW-EVER...
The hell are you doin'?

IN THE END,
WE HAVEN'T TALKED AT ALL SINCE THE EXTRA LESSONS.
ゴミ

THOUGH THERE'S SO MUCH I WANT TO TALK ABOUT...
Whatever, just drink some water!

I can't read it.
AND THAT I CAN'T REACH HER CELL...
It's upside down!


THINGS LIKE HER BEING RELEASED AS OUR TEACHER,

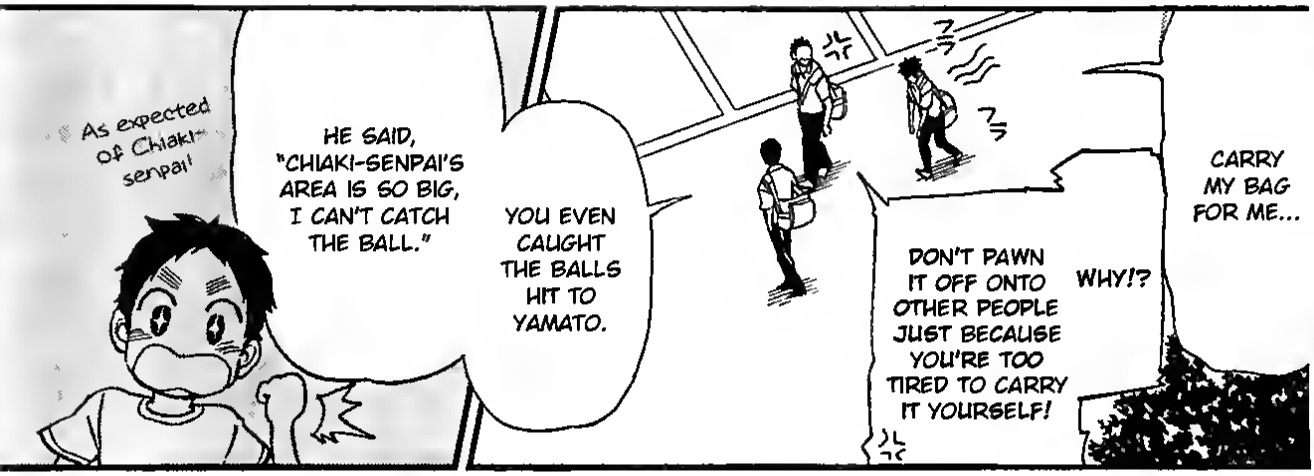
ALRIGHT! BRING IT!
CHAKI! YOU'RE AWFULLY ENERGETIC TODAY!
RIGHT NOW, I'VE GOT TO CONCENTRATE ON BASEBALL!!

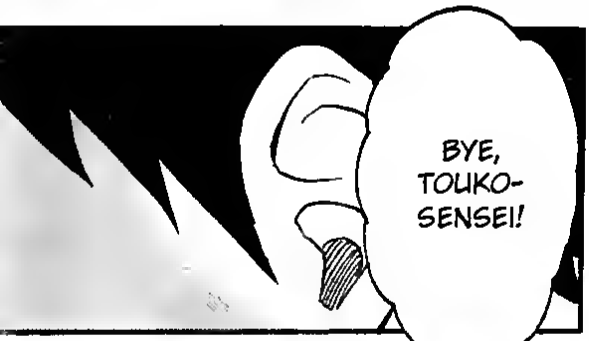
.....
CHAKI'S LOOKING PRETTY GOOD.

CONCEN-TRATE!
CONCEN-TRATE,
CONCEN-TRATE,

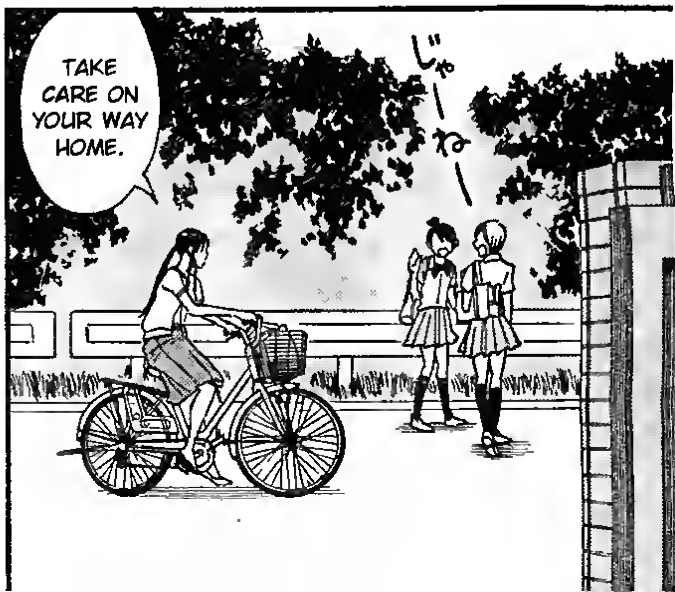
RAGGED
ALRIGHT! NEXT!
GIVE THE OTHER GUYS A TURN ALREADY...
HE HAS PROMISE!
……
カガガッ
…STRANGE.
ゲーセン
寄ろーぜー
ビーね
6
GUESS I'LL TRY POKING AROUND A BIT...
IT DOESN'T SEEM LIKE THE RUMOR'S SPREADING AT ALL...

MIYA...


As expected of Chiaki-senpai!
HE SAID, "CHIAKI-SENPAI'S AREA IS SO BIG, I CAN'T CATCH THE BALL."
YOU EVEN CAUGHT THE BALLS HIT TO YAMATO.
DON'T PAWN IT OFF ONTO OTHER PEOPLE JUST BECAUSE YOU'RE TOO TIRED TO CARRY IT YOURSELF!
WHY!?
CARRY MY BAG FOR ME...


BYE, TOUKO-SENSEI!

.....
WHISPER WHISPER
HEY, IS THAT THING OK?
HEH, HEHEH, HEHEHE...


TAKE CARE ON YOUR WAY HOME.
じゃーねー

—GOODBYE.
キィ
SORRY, MIYA.
GUESS WE SHOULD HEAD HOME, TOO.

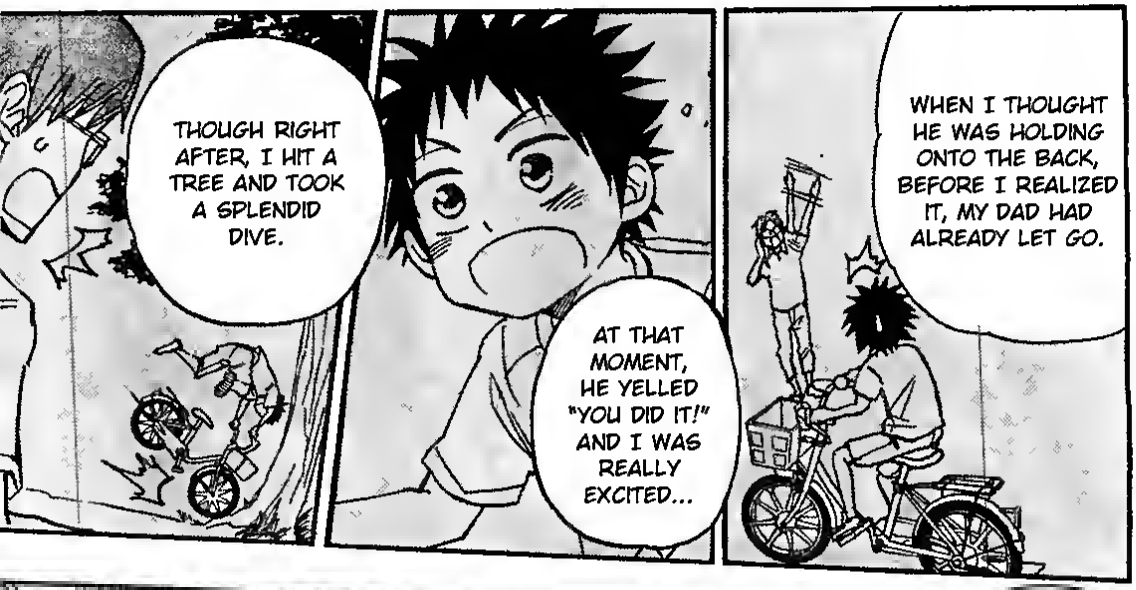
YOU...
I'M GOING TO TALK TO TOUKO-SENSEI AFTER ALL.
YOU SAID BEFORE THAT THIS MATTER WAS SETTLED.
DESPITE THAT, AT THIS POINT—
I'M FINE.
I'M FINE ALREADY.
IT'S JUST, I WANT TO HAVE A PROPER TALK WITH HER...
PLEASE.
WAS THAT ALRIGHT? LETTING CHAKI GO LIKE THAT.
MIYAMOTO, NATSUME.

HASEGAWA-SENSEI...
YOU ENDED UP HEARING SOMETHING STRANGE THAT TIME. SORRY ABOUT THAT.
THAT'S WHY I CAME HERE LIKE THIS,
SO I WAS WORRIED ABOUT WHETHER A RUMOR WAS SPREADING AROUND TO THE REST OF THE STUDENTS.
EVERYONE IN THE BASEBALL CLUB FOUND OUT,

TO ASK YOU ALL HOW THINGS WERE.
AND THEN,
MY PARENTS CAME IN WHEN I WAS WATCHING THE LIVE SHOW~
SERI-OUS-LY~?

THAT WAS TOUKO-SENSEI, WASN'T IT...?
YEAH...
...CHAKI JUST PASSED BY US?
RUNNING SO MUCH EVEN AFTER CLUB ACTIVITES...
JUST HOW MUCH STAMINA DOES THAT GUY HAVE...
TOUKO-SENSEI, WAIT UP!
HEEY!
THERE'RE NO OTHER STUDENTS HERE!
TOUKO-SENSEI!!
.....

I CAN STILL REMEMBER WHEN I FIRST RODE A BIKE!
C-COME TO THINK OF IT, TOUKO-SENSEI, YOU LEARNED HOW TO RIDE A BIKE!


THOUGH RIGHT AFTER, I HIT A TREE AND TOOK A SPLENDID DIVE.
AT THAT MOMENT, HE YELLED "YOU DID IT!" AND I WAS REALLY EXCITED...
WHEN I THOUGHT HE WAS HOLDING ONTO THE BACK, BEFORE I REALIZED IT, MY DAD HAD ALREADY LET GO.

AND FOR A MONTH AFTER THAT, I WAS AFRAID OF BIKES AND COULDN'T RIDE THEM...
I KNOW THE SITUATION YOU'RE IN RIGHT NOW!
I DON'T WANT TO CAUSE YOU ANY MORE TROUBLE!
THAT'S WHY!!

IF YOU HAPPEN TO HEAR IT, SORRY!
WHAT I SAY NOW IS JUST ME TALKING TO MYSELF!
SO DON'T WORRY ABOUT IT!
WHAT I'M DOING NOW, TOO, IS JUST ME JOGGING ON MY OWN!
I'M SORRY! THAT THINGS TURNED OUT LIKE THIS!!
THAT TOUKO-SENSEI BEING RELIEVED AS OUR TEACHER WAS MY FAULT—...
I HEARD FROM HASEGAWA-SENSEI!

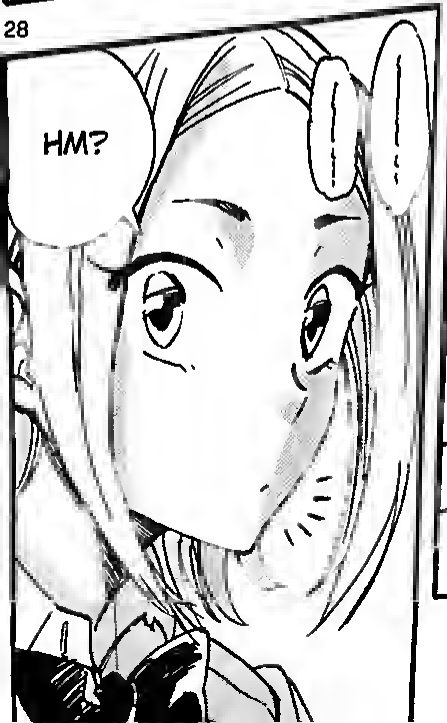
I DON'T CARE WHAT HASEGAWA SAYS TO ME!
SOMETHING LIKE THAT WON'T CHANGE MY FEELINGS AT ALL!
IT'S JUST, RIGHT NOW, I WANT TO CONCENTRATE ON BASEBALL!!
SO COME WATCH OUR GAME!
I'D BE EXTREMELY HAPPY IF YOU DID!!
ゴトン
ガタン
ガタン

SFX: HAA HAA (BREATHING HEAVILY)

YOU FINALLY LOOKED AT ME!!

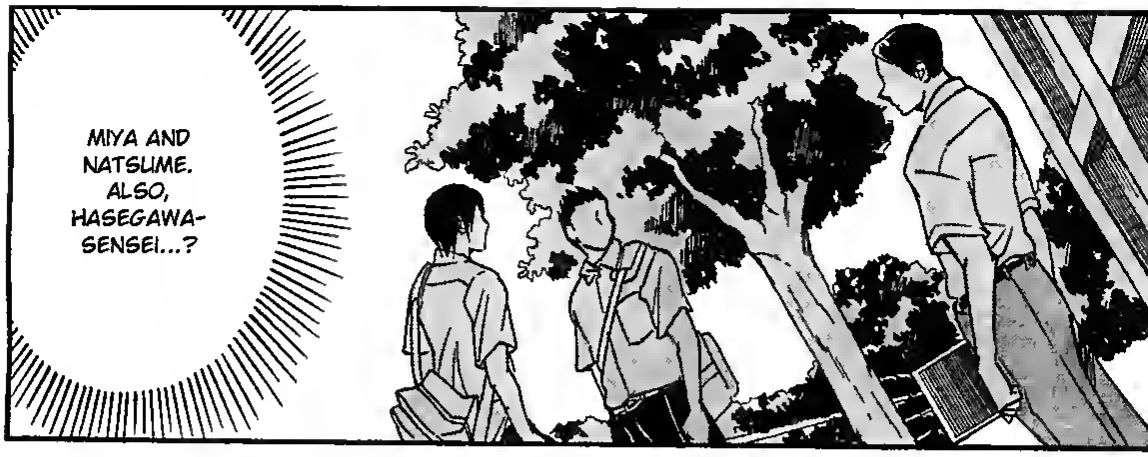
IT'S MY WIN!
Heheh!

AA~
AA~
AA~
AA~
AL-
RIGHT!
GOTTA
DO MY
BEST!!


HM?

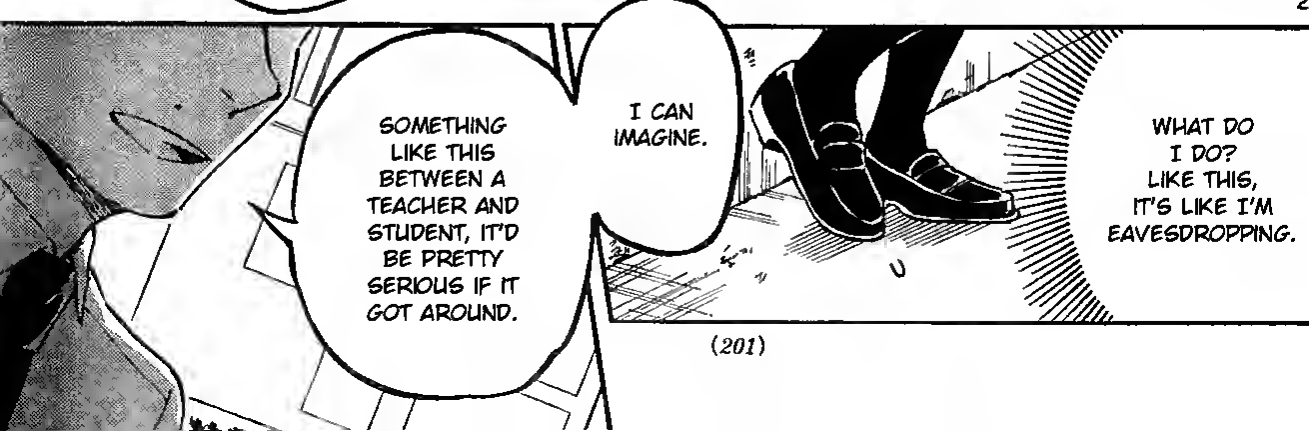
NO ONE'S
LEFT~
IT'S
GOTTEN
SO LATE!

FUU.

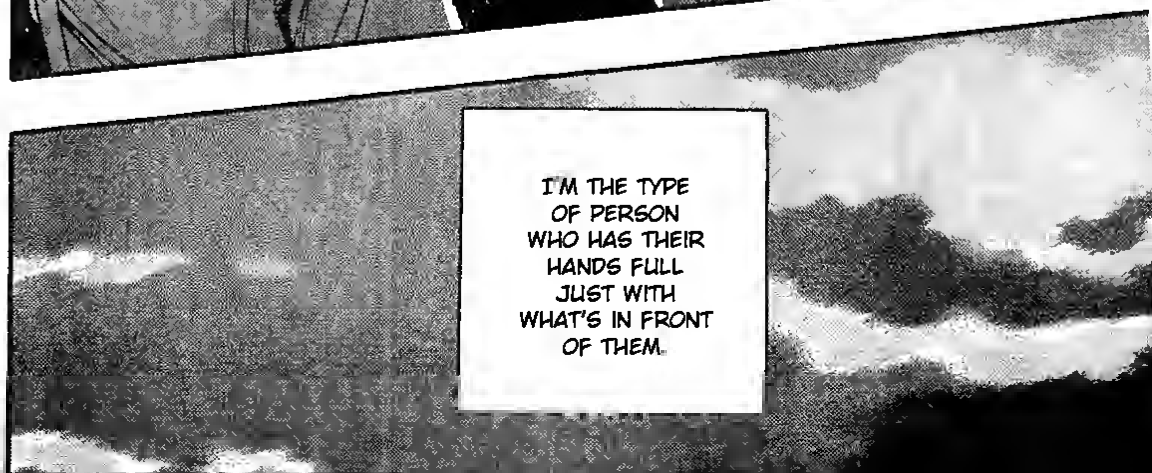

MIYA AND NATSUME. ALSO, HASEGAWA-SENSEI...?

SOME-HOW...

EHH— IT'S HARD TO COME OUT...
CERTAINLY, WHEN WE HEARD ABOUT IT, EVERYONE ON THE TEAM WAS UPSET, BUT...
IT SEEMS SERIOUS ...
COULD IT BE HE'S SCOLDING THEM?

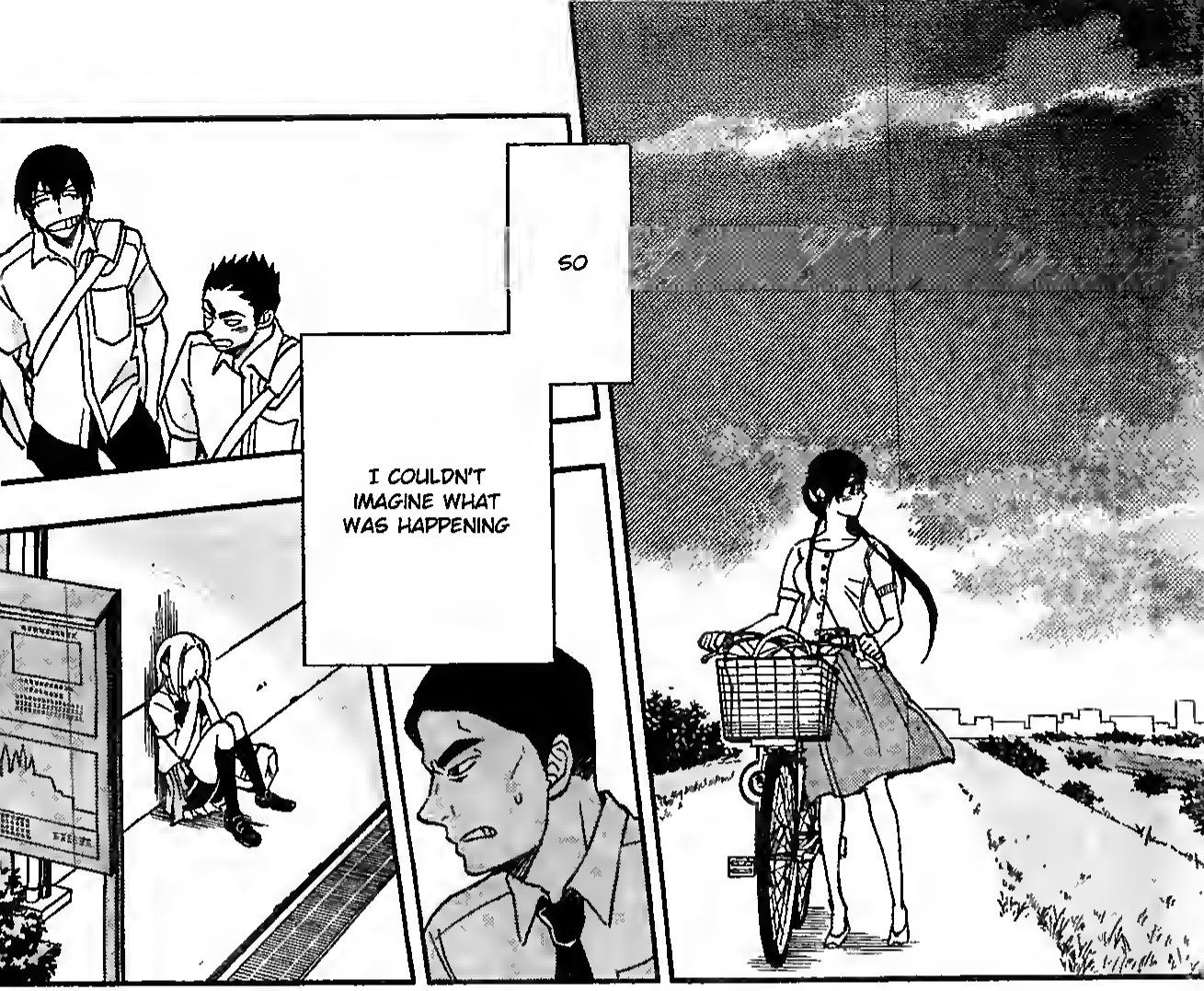

SOMETHING LIKE THIS BETWEEN A TEACHER AND STUDENT, IT'D BE PRETTY SERIOUS IF IT GOT AROUND.
I CAN IMAGINE.
WHAT DO I DO? LIKE THIS, IT'S LIKE I'M EAVESDROPPING.

THAT KAIZU AND TAKAMINE-SENSEI HAVE A ROMANTIC RELATIONSHIP, AND SUCH.
HASEGAWA-SENSEI, TALKING ABOUT THAT HERE IS...
HM? AHH, SORRY, SORRY. THAT WAS THOUGHTLESS OF ME.
BUT YOU KNOW, I'M WORRIED WHEN I THINK THAT KAIZU MIGHT CAUSE MORE PROBLEMS.
THERE'S NO PROBLEM.
IF IT'S HIM, HE'S FINE NOW.
AND, AFTER THAT GAME, EVERY-ONE DECIDED.
WE WON'T TALK ABOUT THIS TO ANYONE ELSE.



伊藤しろ先生に、はげましのおたよりを出そう!!
【夏空エンドラン】の感想と似顔絵も待ってます。

〒119-0141 東京都千代田区三ツ橋2-3-1
小学館 少年サンデー気付
あて先



■気持ちを切り替えた矢先、新たな火種が…

■SUPER増刊５月号(3/24発売)につづく■

HAMETSU NO MEGAMI SCANS
TRANSLATED BY BLACK CHRONICLE
HAMETSUNOMEGAMI.BLOGSPOT.COM

第1巻1～3巻好評発売中! 高校球児と教師の危険な恋物語!

夏空エンドラン

Natsuzora AndRun

...ACTUALLY, ALL 4 WENT TO THE SAME MIDDLE SCHOOL.

THE BASEBALL IDIOT CHAKI HASN'T CHANGED SINCE BACK THEN?

伊藤しろ

CHAPTER 19 EVEN SO...

■千空と東子の秘密を聞いたリナ…

ザワ
ザワ
……
ザワ
I didn't get to eat breakfast~
Like I care!
MAKE SURE YOU TAKE YOUR GYM CLOTHES AND EVERYTHING IN YOUR DESK HOME WITH YOU~
How did you fit all that in there?
こんもり
YOU LISTENING?
ゴソゴソ
3-6
AND THIS IS MY SUMMER PRESENT TO YOU ALL.
EH!?
ざわ
WHAT IS IT!?
前号まで
千空と東子の関係が長谷川先生にバレた。それを知った野球部は千空を責めず、逆に団結する。だがリナはその事を聞いてしまい？
キーンコーンカーンコーン
Good luck, exam students!
SHOULD'VE KNOWN...
ガコッ
YOUR REPORT CARDS♡

FINALLY! IT'S SUMMER BREAK!!
NOT LIKE WE REALLY GET A SUMMER BREAK, THOUGH...
THE HARD PART STARTS NOW!
OH!
By the way, about tomorrow's starting members.
RINA!!
YOUR TRACK TOURNAMENT STARTS TOMORROW TOO, RIGHT?
GIVE IT YOUR ALL! DON'T HOLD BACK!!
RINA-CHAN?
Come to think of it, tomorrow's game is right next to where the track and field'll be.
Right, right!

NO,
IT'S NOTHING.
STRIKE!!
THE NEXT DAY—
球場
HINO HIGH'S NOT BRINGING OUT THIER ACE YET, HUH.
IF ALL GOES WELL, HINO HIGH WILL BE THE WINNER HERE.
AND THEN THEIR FOURTH MATCH WILL BE TOMOR-ROW...
MAKING HIM PITCH IN CONSECUTIVE GAMES WOULD CERTAINLY BE TOUGH.

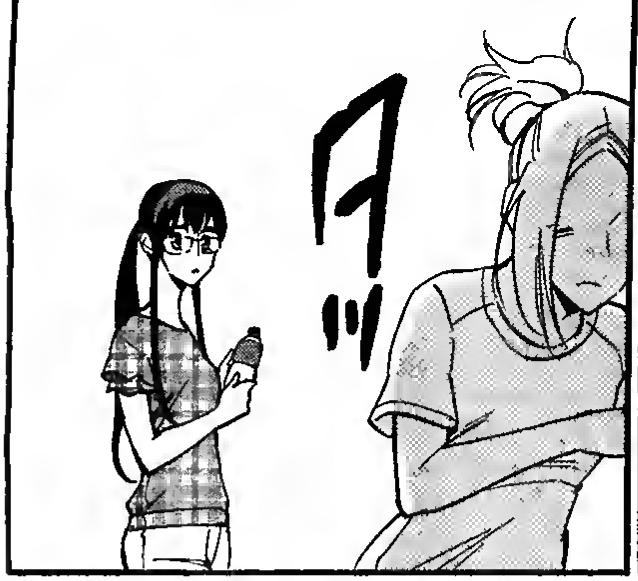
OUT!
THAT KID ON SECOND MOVES WELL.
EVEN FROM A TOUGH STANCE, HIS FORM DOESN'T BUDGE.

登場人物
●海津千空(ちゃき)●高三。野球部では副キャプテンで、セカンドを守っている。
●高嶺東子●千空の高校に赴任してきた新任教師。ちゃきの耳元で「ナイスプレーだったね」と呟いた。
COACH!
UYAMA
WHA-
WHY DO YOU THINK WE'VE KEPT YOU OUT?
IF YOU WANT TO HELP THE TEAM, JUST DO AS YOU'RE TOLD TODAY.
IDIOT.
I CAN RELIEVE HIM AT ANY TIME! SO—
TAKE!
I GET THAT, BUT—
RIGHT, EVERYONE!?
CHIAKI-SAN...
WE'RE NOT GONNA LOSE!
YOU JUST KEEP THE PRESSURE ON US FROM THE BENCH TODAY.

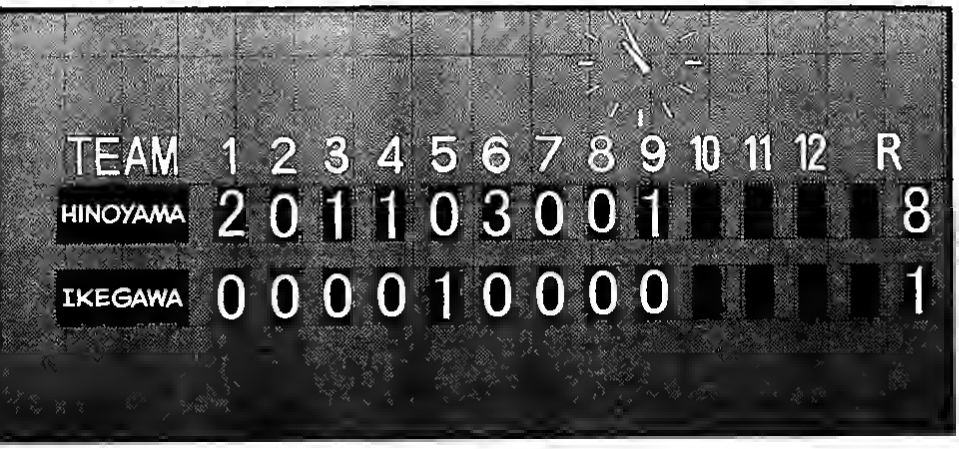
WHAT'RE YOU ALL SAYING!?
EVEN THOUGH YOU'RE JUST TAKE.
IT'D PISS ME OFF.
YEAH.
THAT... WOULD SUCK.
THEN HE'LL SAY "LOOKS LIKE YOU CAN'T DO IT IF I'M NOT PITCHING!"
IF WE LOSE HERE, WE'LL NEVER BE ABLE TO SURPASS TAKE!
BASICALLY...
WHICH MEANS,
WE'VE JUST GOTTA WIN TODAY!!
HINOYAMA

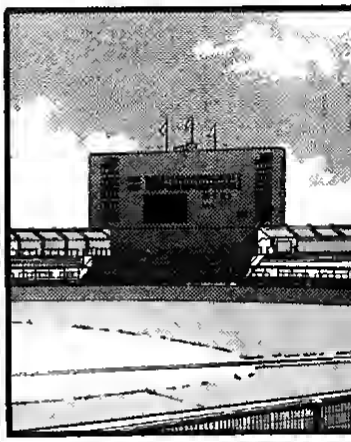
HM? WHAT'S GOING ON?
CHEER-ING?
IT'S COMING FROM THE BASEBALL STADIUM. COME TO THINK OF IT, OUR SCHOOL IS IN THE FIRST MATCH.
THE GAME SHOULD BE JUST ABOUT OVER. I WONDER HOW IT TURNED OUT?
OH MY!
TOUKO-SENSEI! DID YOU COME TO HELP OUT?
SORRY FOR BEING LATE.

SUSO-NOGAWA-SAN.
IT'D BE PRETTY SERIOUS IF IT GOT AROUND.
THAT KAIZU AND TAKAMINE-SENSEI HAVE A ROMANTIC RELATION-SHIP—...
OUR SCHEDULE OVERLAPPED WITH THE BASEBALL CLUB'S, SO THE PEOPLE WHO CAME TO CHEER WERE ALL TAKEN OVER THERE~
I THINK THEY'LL COME OVER HERE TOO, THOUGH, ONCE THAT GAME ENDS~
10
HERE YOU GO! THIS ONE'S FOR YOU!



SORRY. I'M GONNA GO RUNNING NOW, SO I'LL HAVE IT LATER.


TEAM 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 R
HINOYAMA 2 0 1 1 0 3 0 0 1 8
IKEGAWA 0 0 0 0 1 0 0 0 0 1



11

-RIGHT!! WE'VE ADVANCED TO THE FOURTH MATCH!!

AL-

I SWUNG AT THE PERFECT MOMENT THIS TIME!
GUJOU-SENPAI! NICE PITCHING!
HEY, WE'RE MOVING OUT! LET'S GO!
YOU RAN PRETTY FAST BACK THERE.
NATU-RALLY!

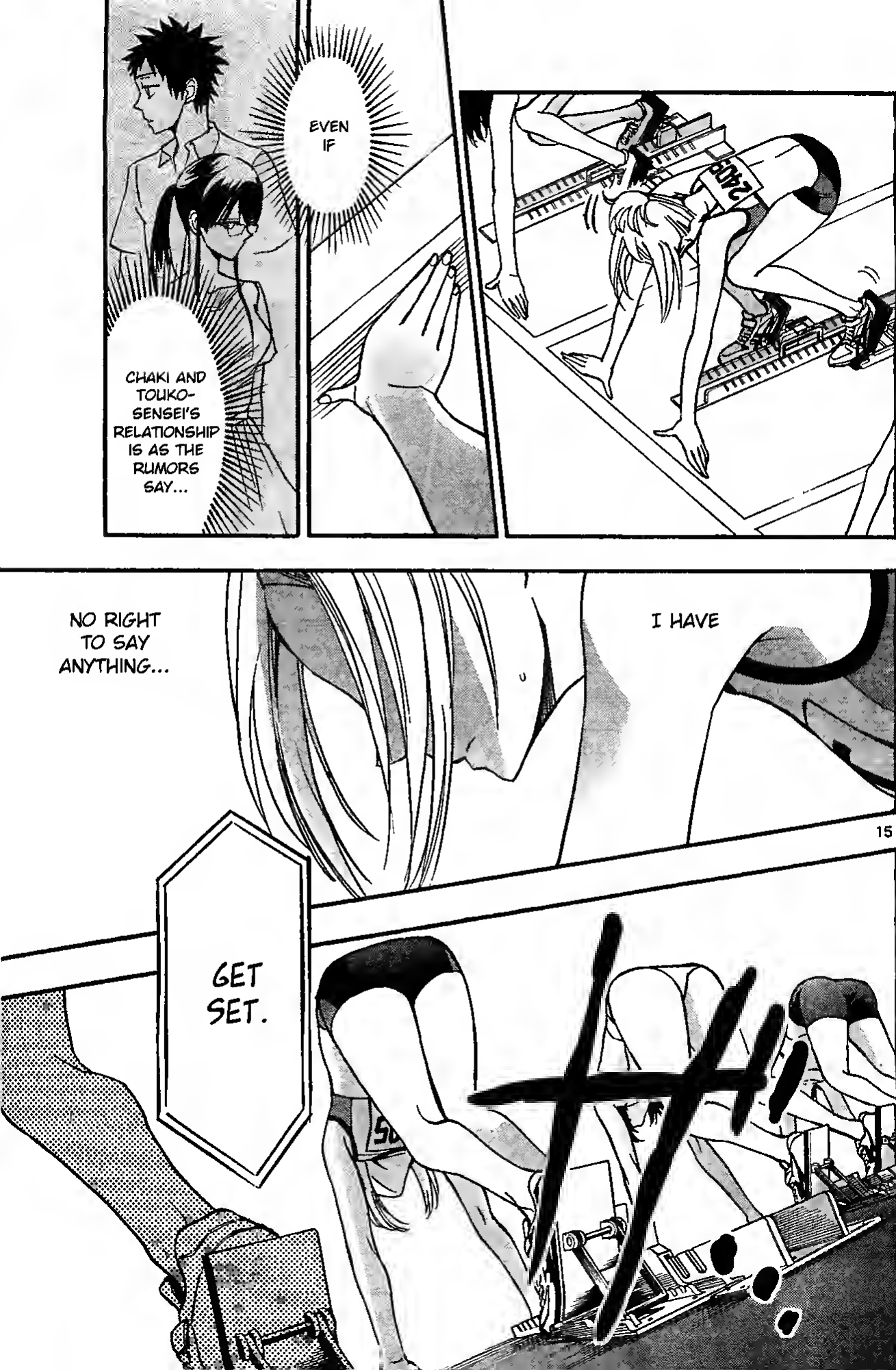
I'M NOT AN ESPER.
!? IS HE AN ESPER!?
WHO WAS IT~? WHO JUST SAID "LUCKY" IN THEIR HEART!?
!??
WE'LL JUST DO SOME STRETCHES AND HAVE A QUICK MEETING.
WE'VE GOT A GAME TOMOR-ROW, TOO, SO WE WON'T DO MUCH.
COACH, WHY ARE WE DOING THIS NOW...
LUCKY!!

WE WILL NOW HOLD THE WOMEN'S 100 METER FINALS.
FIRST, LET'S GO CHEER ON OUR TRACK AND FIELD TEAM.
SO, WE'LL HEAD HOME, BUT...
川 競 技 場

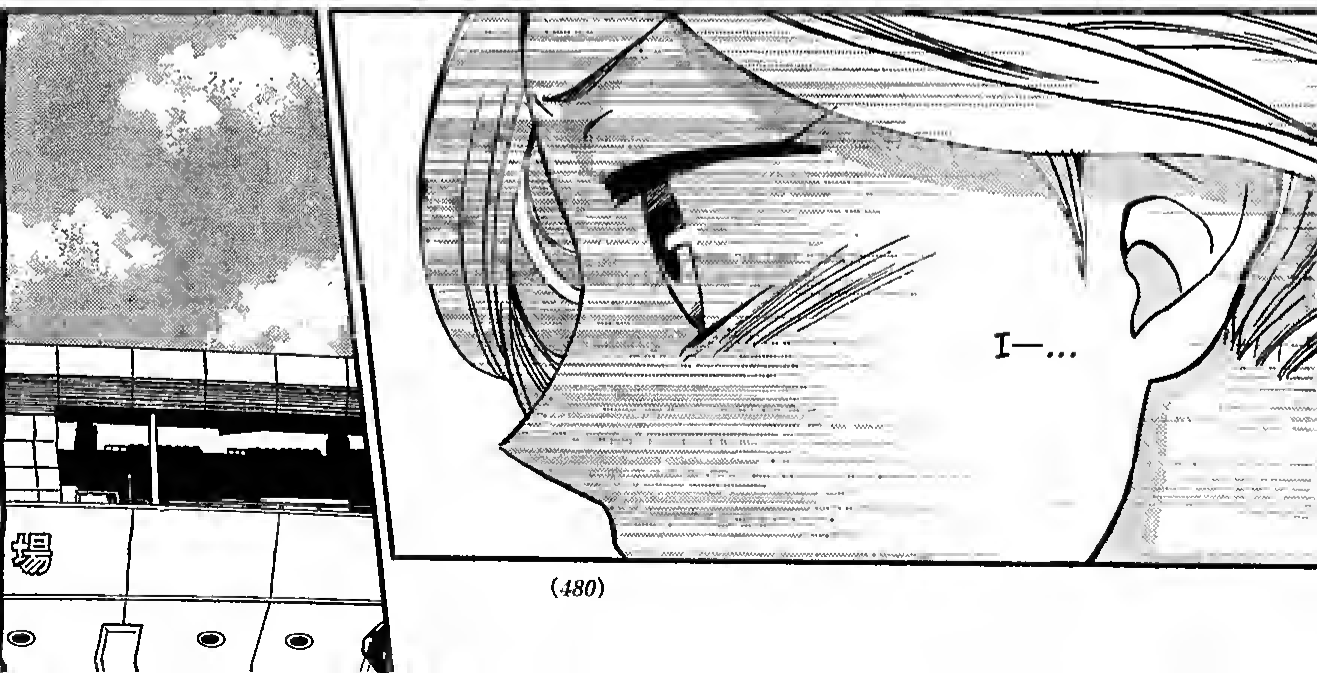
登場人物

●裾ノ川リナ●陸上部三年。ちゃきの幼なじみ。

OH! IT'S STARTING!
ON YOUR MARK.


EVEN IF
CHAKI AND TOUKO-SENSEI'S RELATIONSHIP IS AS THE RUMORS SAY...
NO RIGHT TO SAY ANYTHING...
I HAVE
GET SET.

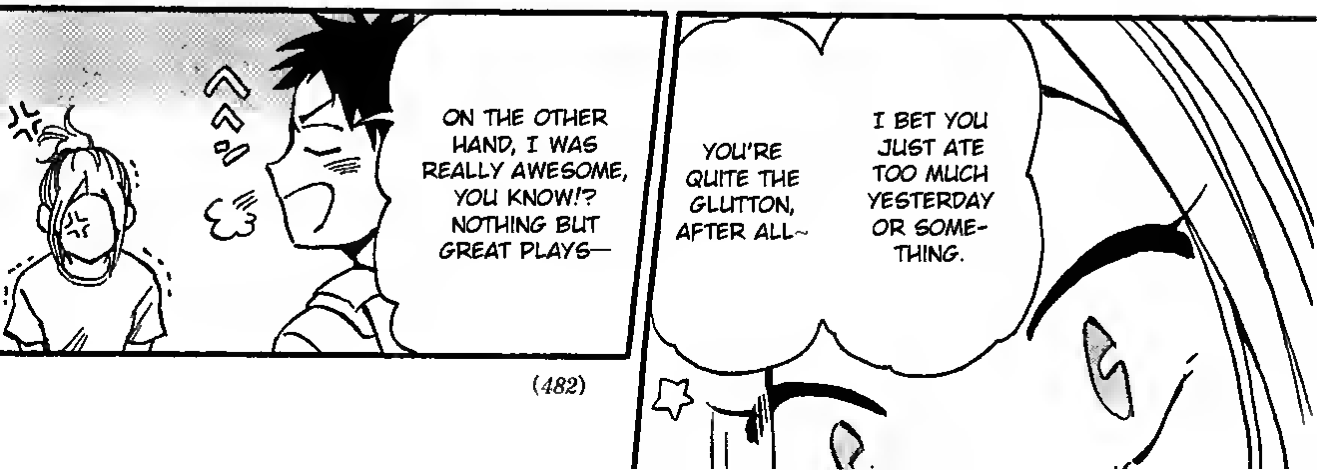
16



キョロ キョロ
UMM, THE PARKING LOT WAS...
EVERYONE'S ALREADY HEADED OVER TO THE BUSES.
WE WILL NOW CONTINUE WITH THE MEN'S 100 METER.
IN LANE ONE...
1
ふぅ
.....

KYAAAAA!
RINA... THAT WAS A NICE STRAIGHT.
CHAKI!? WHY ARE YOU HERE...

THAT WAS A CLOSE RACE.
EH...
YEAH...
COULD HE HAVE COME HERE TO CHEER ME UP...?


I BET YOU JUST ATE TOO MUCH YESTERDAY OR SOMETHING.
YOU'RE QUITE THE GLUTTON, AFTER ALL~
ON THE OTHER HAND, I WAS REALLY AWESOME, YOU KNOW!? NOTHING BUT GREAT PLAYS—

RINA.
WHOA!
I'M FINE, SO LEAVE ME ALONE!
GEEZ! SHUT UP!!
LOOK UP AT THE SKY!

I GIVE UP! MY STUPID TIME WON'T GO DOWN!
AH...
HEY.
MAYBE I'LL JUST QUIT TRACK AND FIELD...
I'M NOT GETTING ANY TALLER, EITHER...
RINA, MIDDLE SCHOOL, 1ST YEAR.
WHAT'S WITH THIS GUY!?
W-WHO CARES! LEAVE ME ALONE!
WHY'RE YOU GETTING YOUR HEAD ALL WET?
OWOW OW.
HE'S FROM THE BASEBALL CLUB...

ALRIGHT! TIME TO GET BACK!
... HE AN IDIOT?
I FELL IN THE BUSHES WHEN I WENT TO GET THE BALL.
WHY ARE YOU COVERED IN SCRA-TCHES?
HEY.
DON'T YOU END UP HATING BASEBALL WHEN YOU END UP ALL BEAT-UP LIKE THAT?
DO YOU EVER THINK ABOUT QUITTING?
HMM. NOT REALLY? I LIKE BASE-BALL.
THOUGH THOSE SENPAI CAN BE ANNOYING.
I... SEE...
I...

AH,
INSTEAD OF ALWAYS LOOKING DOWN LIKE THAT, TRY LOOKING UP INSTEAD!
EH?

LIKE TRACK...
WONDER IF I...

THE SKY IS WAY PRETTIER!

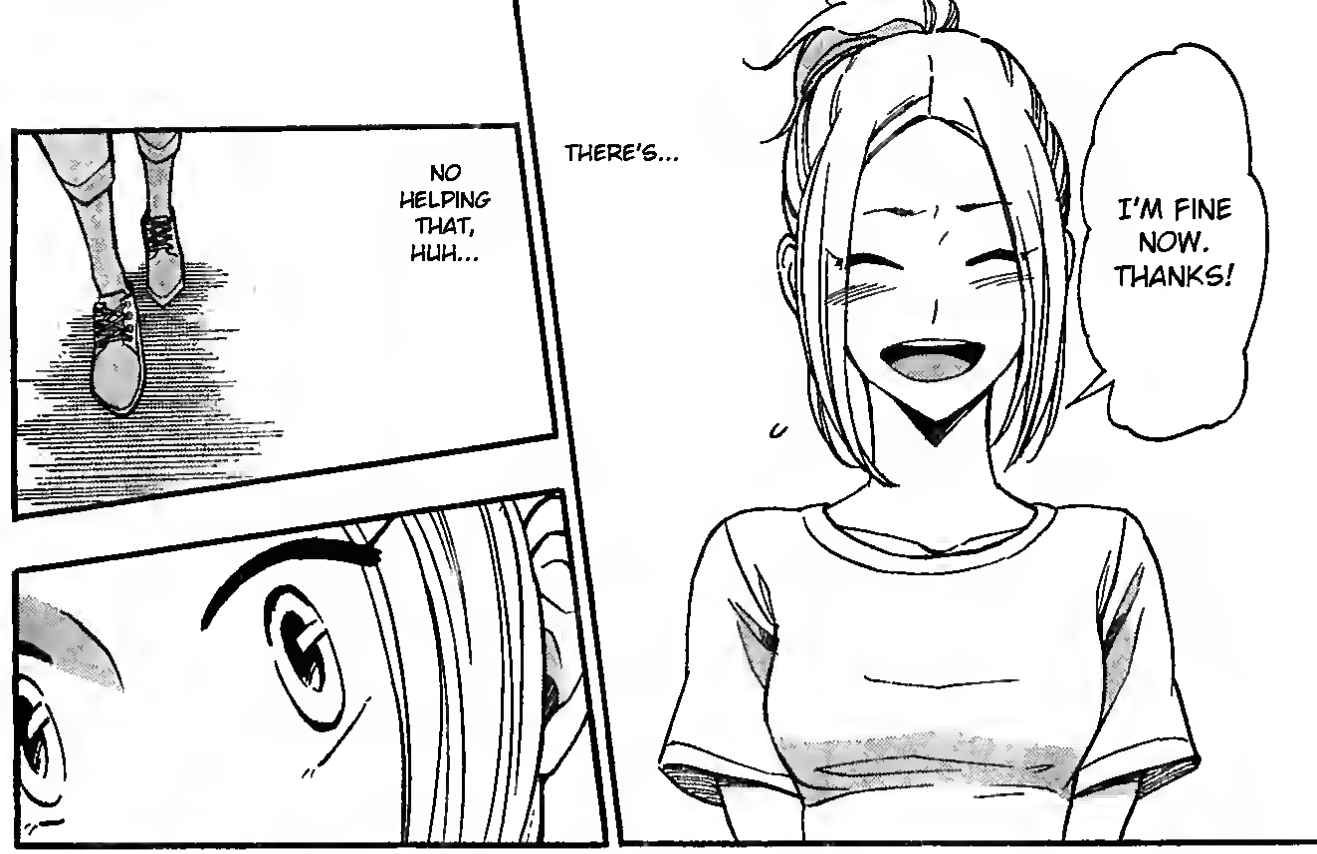
SO HE REMEMBERED THAT...
.....
!?
RINA? WHAT'S WRONG?
EH...

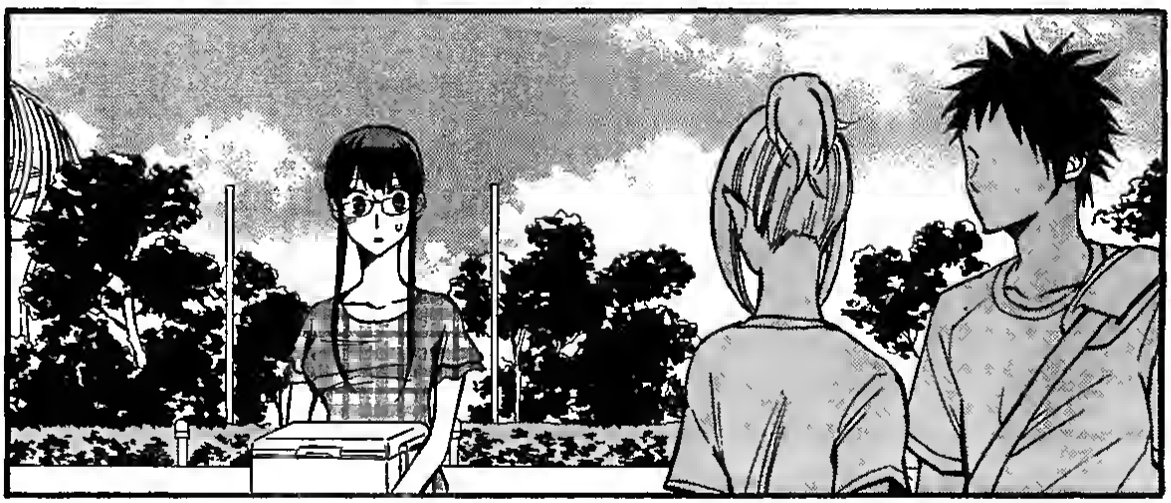
WHA!?
WHAT ARE YOU DOING, ALL OF A—
I'M A BIT TIRED TODAY.
AT LEAST LEND ME YOUR SHOULDER.

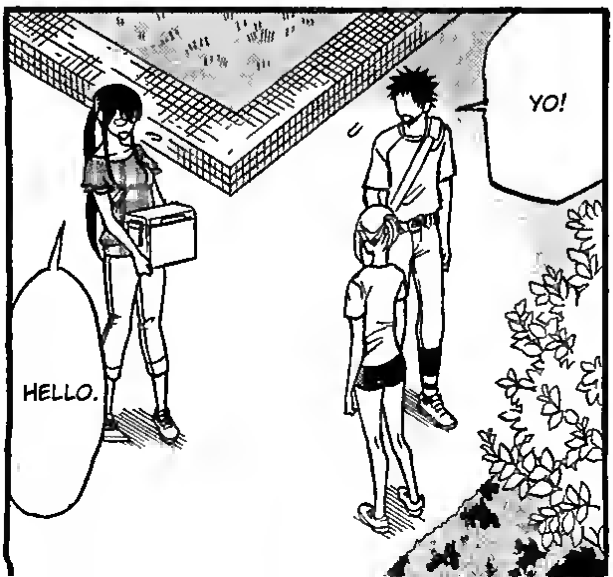
...THAT'S FINE.
WE'RE FRIENDS AND ALL, SO OF COURSE I'LL LEND YOU MY SHOULDER...
FRIENDS ...

CHAKI WILL NEVER SEE ME AS ANYTHING MORE THAN A FRIEND...
RINA?

IN THE END,


NO HELPING THAT, HUH...
THERE'S...
I'M FINE NOW. THANKS!




YO!
HELLO.

TOUKO-SENSEI!

W... WELL, I'LL BE OFF NOW.
AH, THEN, ME TOO.
GOOD WORK TODAY, YOU TWO.
.....
LOVE BETWEEN A TEACHER AND STUDENT...
WON'T BE TOLERATED...

伊藤しろ先生に、はげましのおたよりを出そう!!
「夏空エンドラン」の感想と似顔絵も待ってます。

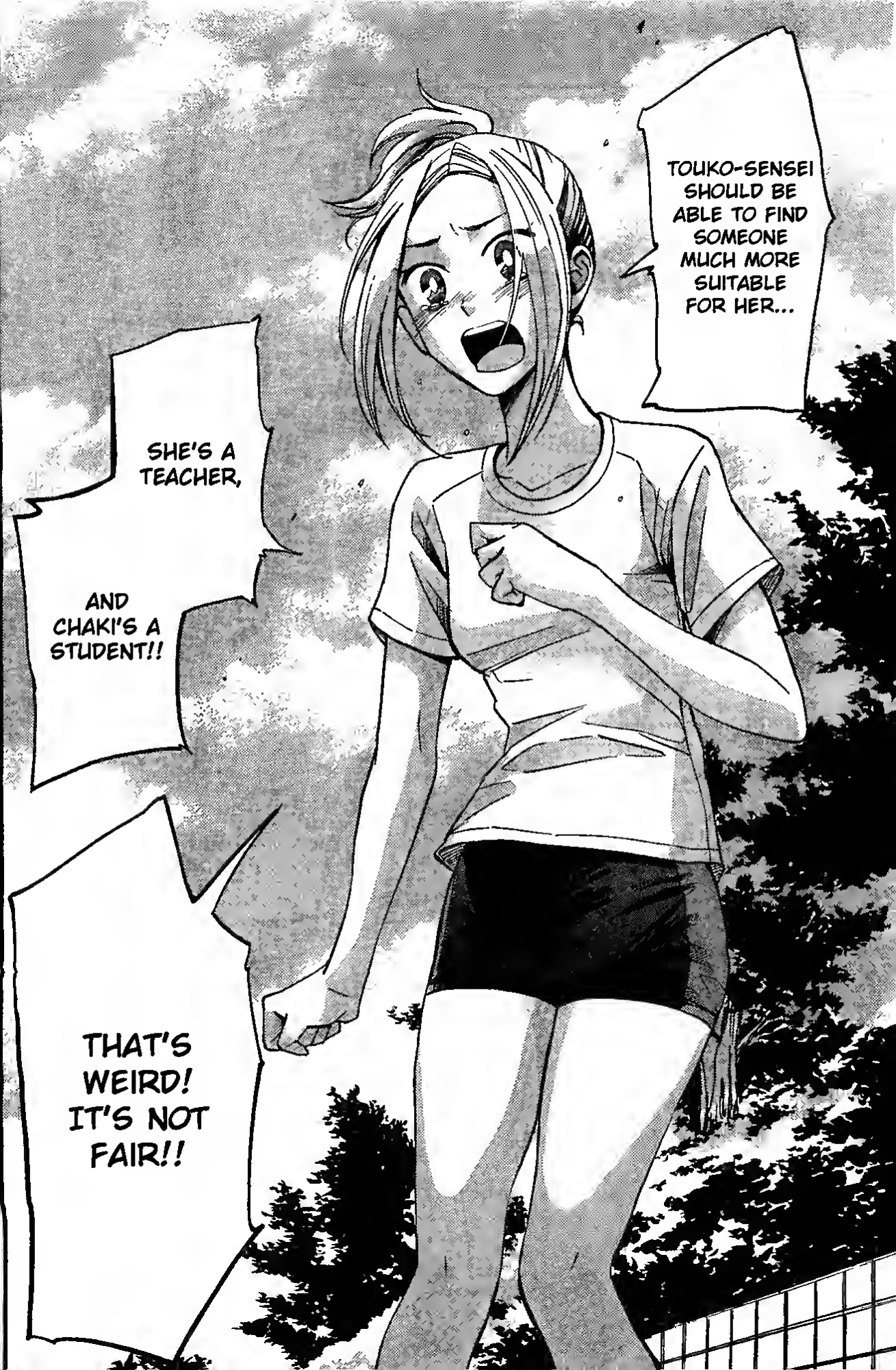
週刊少年サンデー スーパー

あて先

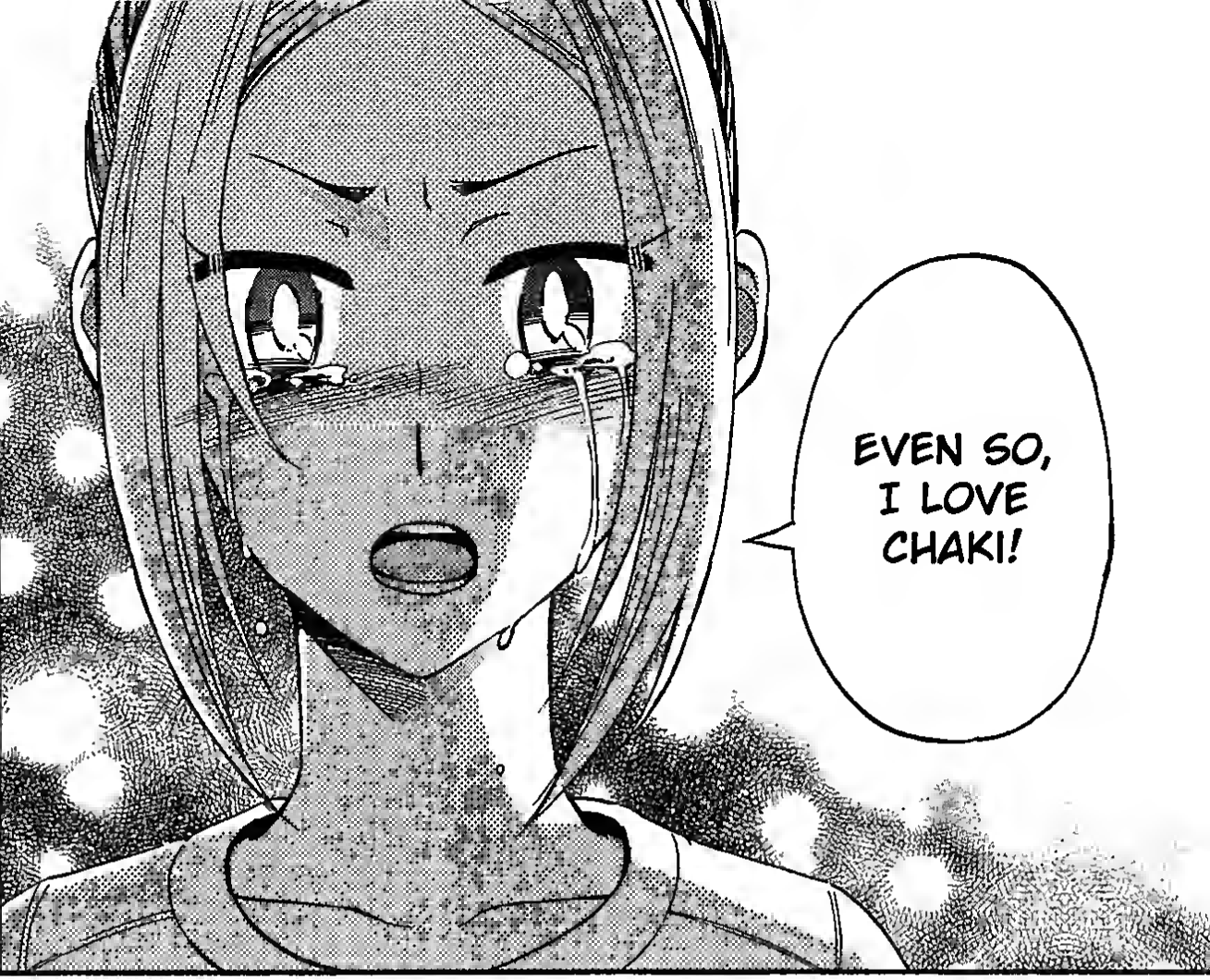
〒119-0141 東京都千代田区三ツ橋2-3-1
小学館 少年サンデー気付

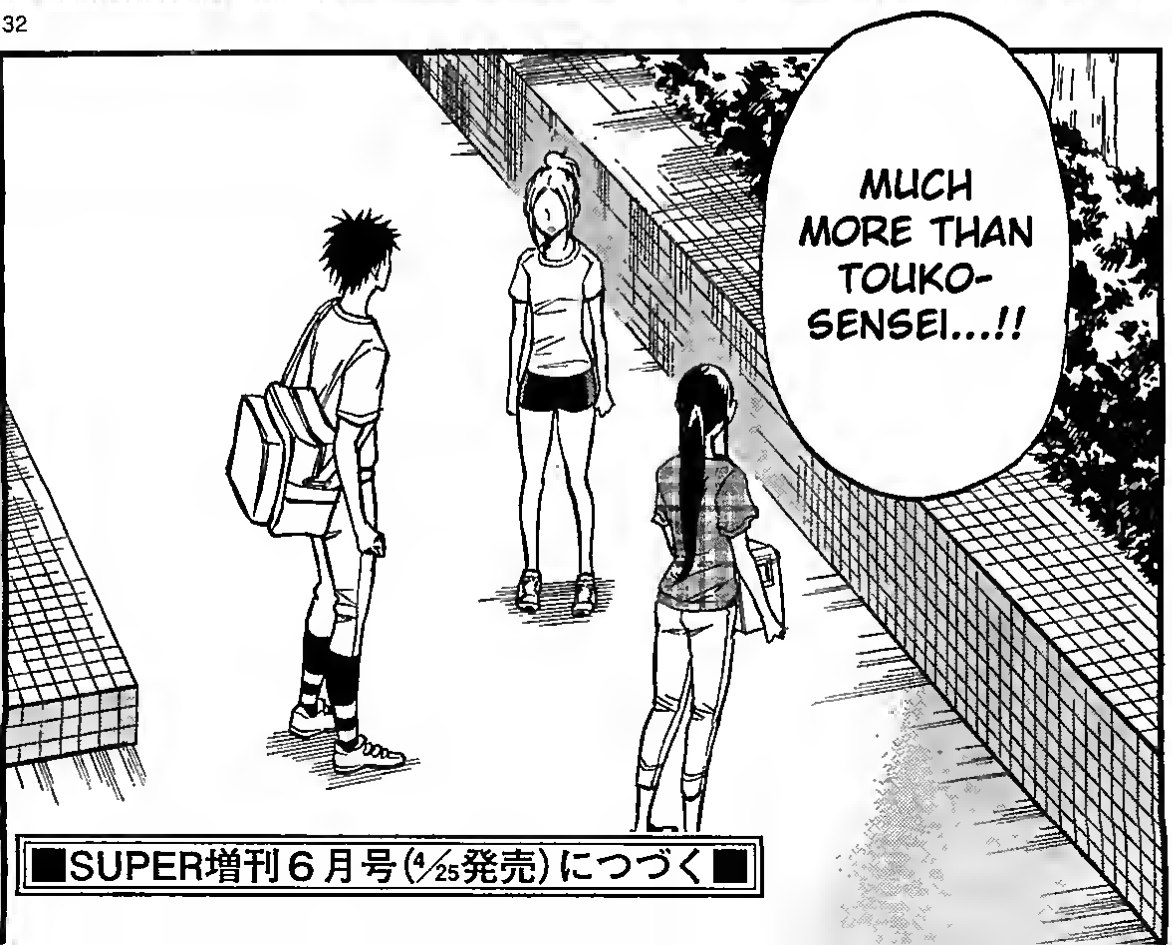
〒 POST

I'M SURE...
ALL KINDS OF THINGS...!
I KNOW WAY MORE ABOUT HIM THAN YOU!
WHAT HE LIKES, WHAT HE HATES,
I HAD NOTICED IT AT SOME POINT.
I'VE ALWAYS BEEN LOOKING AT CHAKI...
AND YET...!
RINA, WAI-...
CALM DOWN!
BUT STILL,
I DIDN'T WANT TO ADMIT IT...
WHY DID IT HAVE TO BE CHAKI?


TOUKO-SENSEI SHOULD BE ABLE TO FIND SOMEONE MUCH MORE SUITABLE FOR HER...
SHE'S A TEACHER,
AND CHAKI'S A STUDENT!!
THAT'S WEIRD! IT'S NOT FAIR!!

HE'S NOT REALLY HANDSOME, OR COOL,
HE SUCKS AT STUDYING, HE HAS A TERRIBLE SENSE OF TASTE...
BUT EVEN SO...!



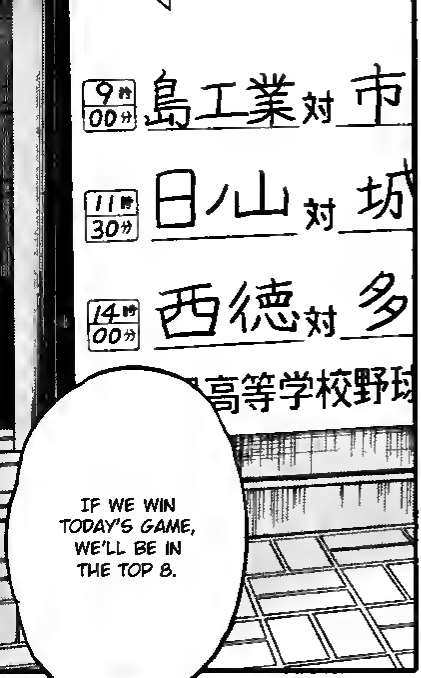


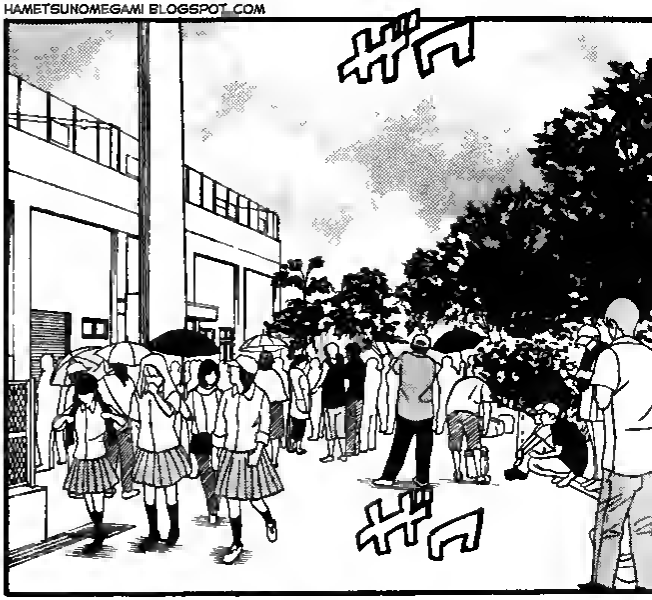
■思わず口に出た本音。それを聞いた千空は？

■SUPER増刊６月号(4/25発売)につづく■

夏空ラン
NatsuZora AndRun
コミックス単行本1～3巻
ジワジワ人気上昇中!
THE STRONGEST RIVAL APPEARS ...!?
CHAPTER 20 SHINING DUO
伊藤しろ

HAMETSU NO MEGAMI SCANS
TRANSLATED BY BLACK CHRONICLE
HAMETSUNOMEGAMI.BLOGSPOT.COM





■リナから思わぬ告白をされ、心乱れる千空。迫る4回戦。

OH NO~
I'VE GOTTA PREPARE FOR MY HERO'S INTERVIEW!
YOSHITO... WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
YOU NEVER KNOW! THERE MIGHT BE REPORTERS COMING AFTER THE GAME!
ガヤ
ガヤ

DON'T CELEBRATE BEFORE THE GAME EVEN STARTS!
IT'S IMAGE TRAINING, I TELL YOU!
IF YOU THINK HIGHLY OF YOURSELF, YOU'LL BE ABLE TO MAKE BETTER PLAYS!
YOU... ACTUALLY CAME UP WITH SOMETHING DECENT!?
EVEN SO...
MINOYAMA
フン

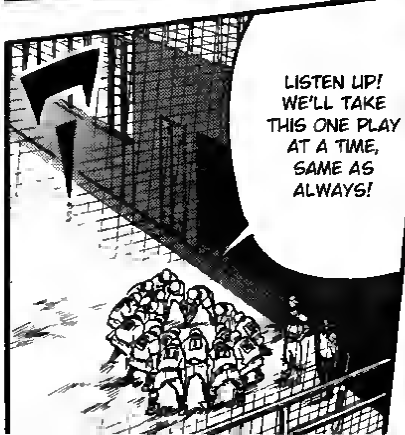
I LOVE CHAKI!
MUCH MORE THAN TOUKO-SENSEI...!
I...
4
WHA-
4
ベシッ

前号まで

千空と東子が両思いであることを知ってしまったリナ。二人の前で、思わず自分の気持ちを吐露してしまい？

CHAKI!
Y-YEAH!
EHH!?
SHE'S ACTING COMPLETELY NORMAL!
EH!? AM I JUST OVER-THINKING IT!?
ゼーゼー
I... I WAS SO NERVOUS...
I WISH I COULD JUST DISAPPEAR!
I DIDN'T MEAN TO SAY ALL THAT STUFF YESTERDAY...!
5
BUT GOING BY CHAKI'S REACTION, I THINK I FOOLED HIM...
THANK GOOD-NESS...
.....
'CAUSE I'M SCARED TO THINK ABOUT...
WHAT HE'LL SAY ABOUT YESTERDAY...
chan

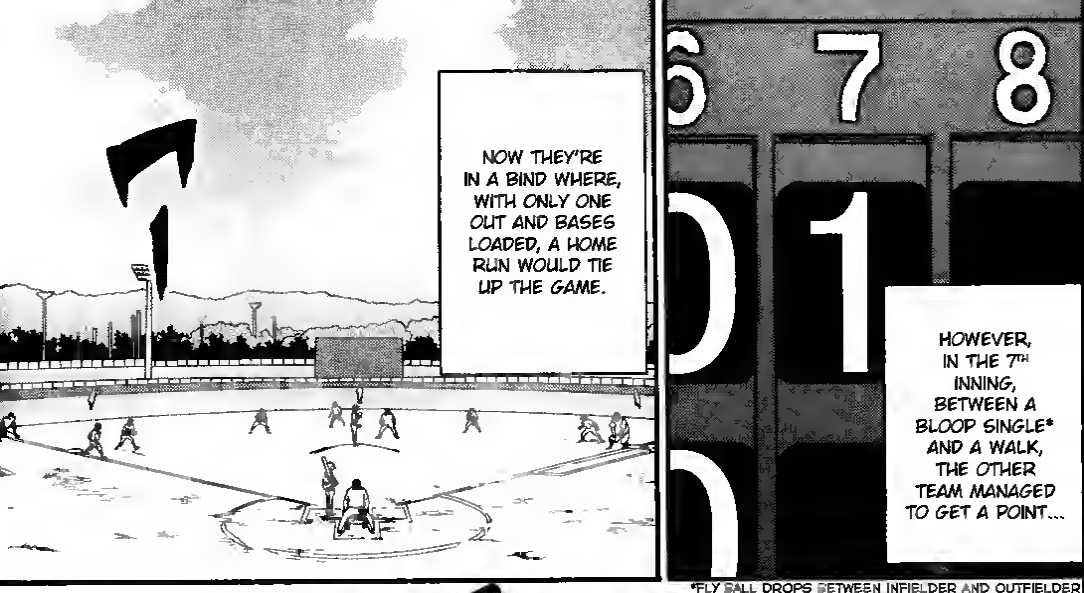
登場人物
●海津千空(ちゃき)●高三。野球部では副キャプテンで、セカンドを守っている。
RINA-CHAN!
SO COLD!
HAZUKI! WHAT'RE YOU DOING!?
BUT YOU DIDN'T NOTICE AT ALL WHEN I CALLED OUT TO YOU.
BUT STILL~
DID SOMETHING HAPPEN YESTERDAY?
N-NO, NOTHING!
... HMM~
W-WHAT...
DID SOMETHING HAPPEN WITH CHAKI—
LET'S GO!
WE'RE GONNA CHEER FOR THEM!
RAISE YOUR VOICES!
Hino High, Fight!



登場人物

●高嶺東子●千空の高校に赴任してきた新任教師。ちゃきの耳元で「ナイスプレーだったね」と呟いた。

LET'S DO THIS!!
BOTTOM OF THE FIRST...
CHIAKI'S HIT LIT THE FLAME UNDER HINOYAMA,
AND BY THE BOTTOM OF THE 6TH, THEY HELD A 5 POINT LEAD.


NOW THEY'RE IN A BIND WHERE, WITH ONLY ONE OUT AND BASES LOADED, A HOME RUN WOULD TIE UP THE GAME.
6 7 8
0 1 0
HOWEVER, IN THE 7TH INNING, BETWEEN A BLOOP SINGLE* AND A WALK, THE OTHER TEAM MANAGED TO GET A POINT...

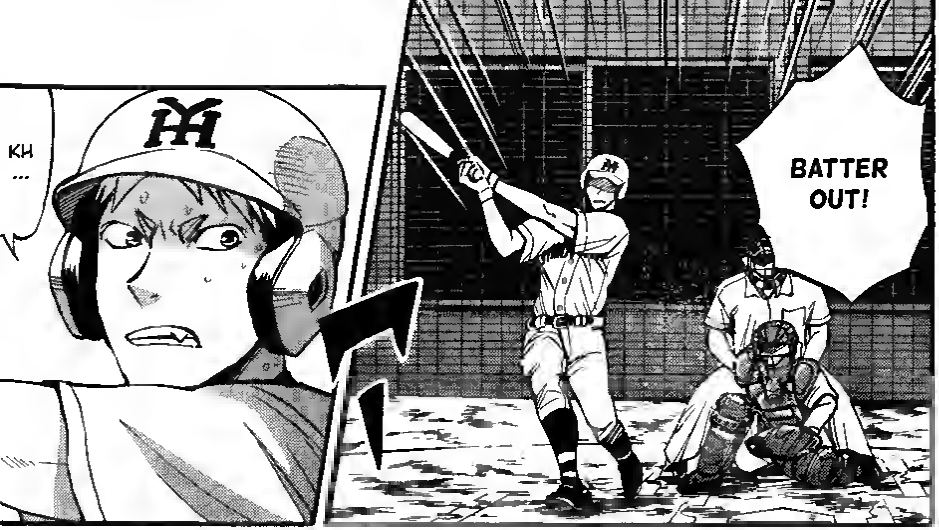
*FLY BALL DROPS BETWEEN INFIELDER AND OUTFIELDER

登場人物

●椙ノ川リナ●陸上部三年。ちゃきの幼なじみ。

YA-
MA-
TO!
4
NUYAMA
110
110
THREE
OUTS!
THEY MADE
A DOUBLE
PLAAAY!!
.....

MATSUDA!! NICE HIT!
RIGHT AFTER THAT, HINOYAMA'S OFFENSE IN THE BOTTOM OF THE 7TH—
キン
LET'S GO!!
YOSHITO! YOU'RE UP!
COACH.
TAKE'S PITCHES ARE...
STRIKE!!


KH ...
BATTER OUT!

TAKE!
THAT WAS A NICE SWING.
GO FOR IIIT!!
IT'S STILL JUST 2 OUTS, WITH RUNNERS ON 1ST AND 2ND! WE CAN STILL SCORE!

Alright! I'll knock it out of the park!
4

MY ELBOW'S STIFF...

YOU'RE GIVING ME THE SPOTLIGHT, HUH!
4

CAN I HOLD OUT FOR ANOTHER 2 INNINGS...?
.....
YOUR ELBOW.
DON'T PUSH YOURSELF TOO HARD.
I'M NOT REALLY PUSHING MYSELF, THOUGH!
KAZU-SAN.
TAKE
SWITCH OUT

I'M...
NOT GOING TO SWITCH OUT!!
NO WAY!!
BUT YOU KNOW, TAKE...
WE WERE WHISPERING. JUST HOW GOOD IS HIS HEARING...
IF WE WIN TODAY, WE'LL HAVE THE QUATERFINALS THE DAY AFTER TOMORROW, YOU KNOW?

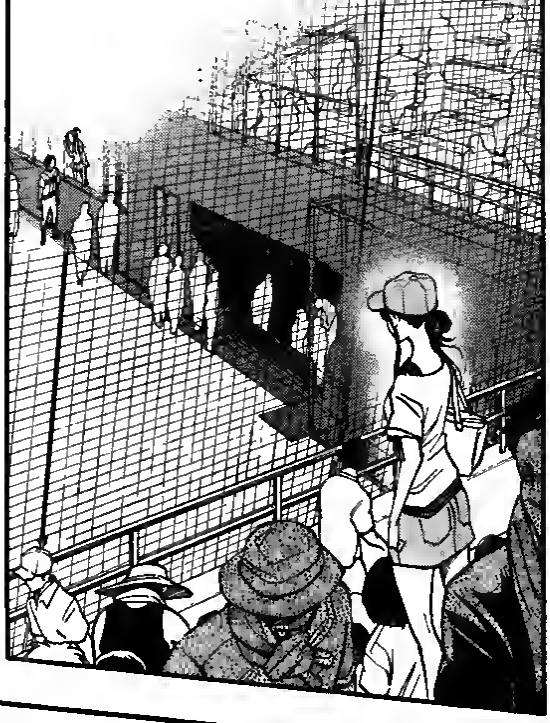
TAKE...
JOU! YOU'RE A RELIEF PITCHER, TOO! TALK SOME SENSE INTO HIM!
GAAHH! SHUT UP!!
I CAN'T BACK DOWN WITH ONLY A FOUR POINT LEAD!
AND—...
SUBSTI-TUTING FOR #2, SHIRATORI-KUN, IS NATSUME-KUN,
PLAYER NUMBER 18.

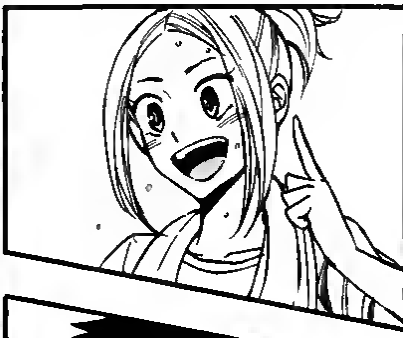
GAAH!! WE'RE IN THE MIDDLE OF A GAME!!
TAKE!
BUT I...
GUJOU-SENPAI ...
THAT'S IT!?
LEAVE IT TO US...
HINOYAMA

IT'S DEEP!
IT WENT DEEP INTO LEFT FIELD!!
TWO POINTS!
HINO HIGH'S WIDENING THEIR LEAD!
ONE POINT!

HINOYAMA
4th OUT
AT THE BOTTOM OF THE 7TH, IT'S 8 TO 1!!
3 POINTS, ALL AT ONCE!!
MEAN-ING...

DON'T JUST STAND AROUND, GO LINE UP!
THE GAME'S BEEN CALLED* IN THE 7TH INNING!!
*MERCY RULE: THE GAME ENDS IF A TEAM IS AHEAD BY A LARGE MARGIN AFTER CERTAIN INNINGS
Phew
CON-GRATS!
YOU'RE IN THE TOP 8!!
THANK YOU FOR CHEERING FOR US!!





SFX: CHEERS AND CLAPPING

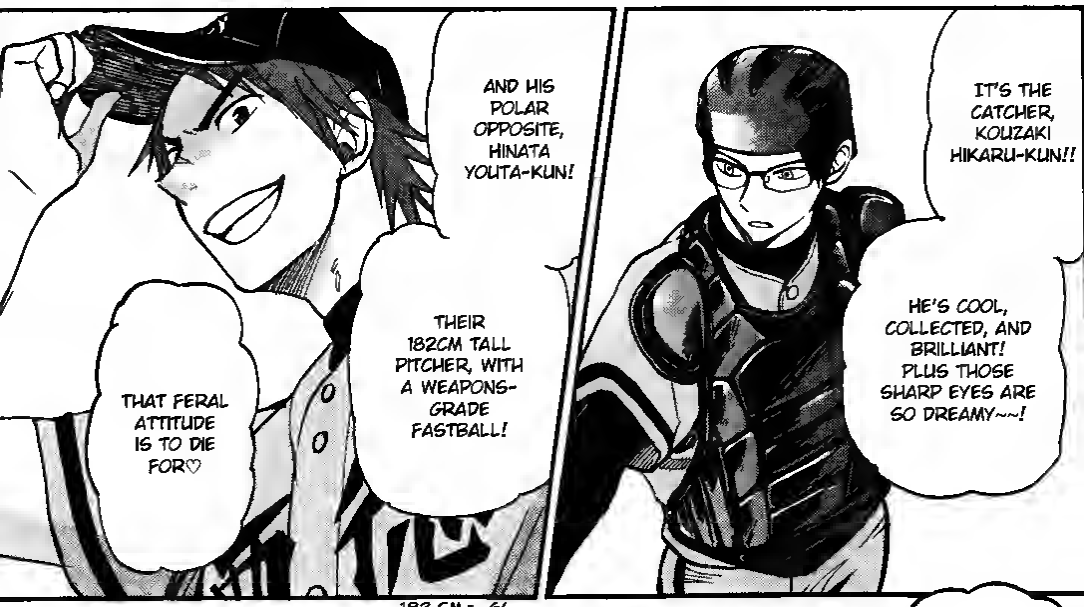
19

いっただきまーす!!
LET'S EAT!!
You little! You ate my portion!
THIS IS FROM THE PARENTS' ASSOCIATION. BE GRATEFUL WHILE YOU EAT...

WE MAY END UP AGAINST SEITOKU IN THE FINALS, SO THERE'S NO HARM IN SEEING WHAT THEY CAN DO AHEAD OF TIME.
もぐ
もぐ

COACH, WE HERE FOR RECON?
YEAH.

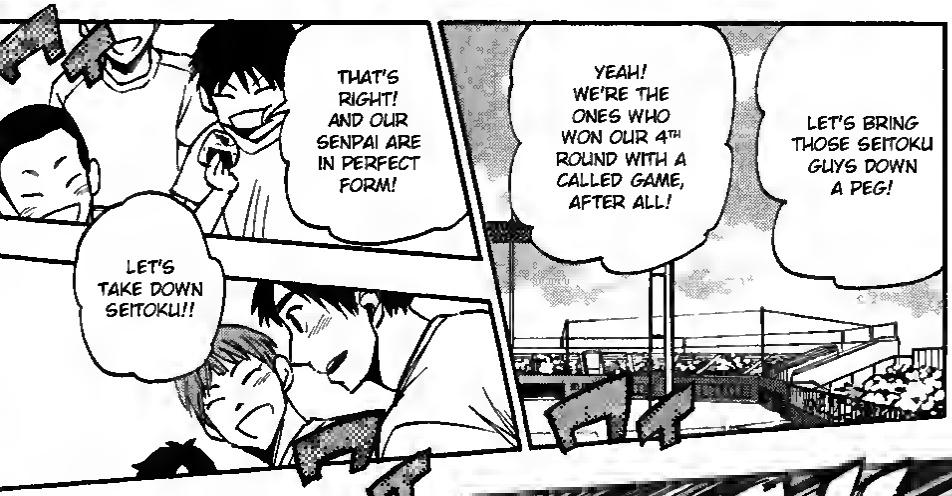
.....
!!
ドA
LOOK! THEY'RE OVER THERE!!
HEH!
TO THINK MY FANS WOULD EVEN SHOW UP HERE...
LADIES, I'LL GIVE YOU MY AUTOGRAPH LATER...
SEITOKU'S SHINING DUO!!


IT'S THE CATCHER, KOUZAKI HIKARU-KUN!!
HE'S COOL, COLLECTED, AND BRILLIANT! PLUS THOSE SHARP EYES ARE SO DREAMY~~!
AND HIS POLAR OPPOSITE, HINATA YOUTA-KUN!
THEIR 182CM TALL PITCHER, WITH A WEAPONS-GRADE FASTBALL!
THAT FERAL ATTITUDE IS TO DIE FOR♡

182 CM = ~6'

.....
キャ~♡
LET'S GET CLOSER~♡

HEY.
IN THAT CASE, WE'VE GOT A GLITTERING DUO!!
PEH!
IF YOU WANT EVIL EYES, THE ONES HERE ARE BETTER!!
WHO CARES ABOUT SOME SHINING DUO!?


THAT'S RIGHT! AND OUR SENPAI ARE IN PERFECT FORM!
YEAH! WE'RE THE ONES WHO WON OUR 4TH ROUND WITH A CALLED GAME, AFTER ALL!
LET'S BRING THOSE SEITOKU GUYS DOWN A PEG!
LET'S TAKE DOWN SEITOKU!!

1

ビュオ
CONGRATULATIONS!
THOUGH THERE'S NO OFFICIAL RECORD, AS THE MATCH WAS CALLED AFTER 15 RUNS IN JUST 5 INNINGS, THAT WAS A PERFECT GAME!
YOU REALLY SHOWED WHAT CHAMPIONS ARE MADE OF IN THAT GAME! WHAT ARE YOUR PLANS MOVING FORWARD FROM HERE?

I COULDN'T CARE LESS ABOUT THE MATCH THAT'S IN FRONT OF ME!!
WE'LL JUST TAKE IT ONE GAME AT A TIME.
OUR REAL AIM IS KOSHIEN, AFTER ALL!
OUR OPPONENTS WERE ONLY AT A FOURTH-ROUND DISTRICT PRELIMINARY LEVEL, SO IT'S A GIVEN WE'D BEAT THEM LIKE THAT!
YOUTA! WHERE ARE YOU GOING!?
WE'LL END THE INTERVIEW HERE!
OH!
HEY!

YOUTA...
NATSU-ME!
IT'S BEEN A WHILE!
YOU'RE AS GLUM AS ALWAYS~
WELL, GUESS THAT'S TO BE EXPECTED.
IT'S SO PATHETIC. YOU QUIT SEITOKU, BUT COULDN'T EVEN MANAGE TO BECOME THE ACE AT A DIFFERENT SCHOOL~
EVEN THOUGH YOU'RE SO HUGE, YOU HAD YOUR SPOT AS THE ACE TAKEN FROM YOU, AFTER ALL~!
HEY!!

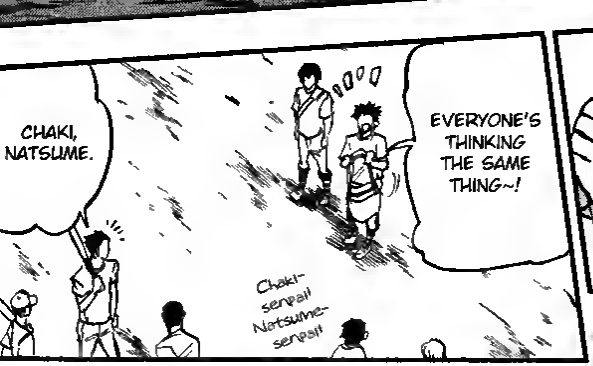
GIVE IT A REST ALREADY!!
あぁん?
WHO THE HECK ARE YOU?
BY THE LOOK OF YOU, YOU'RE PROBABLY JUST A SUBSTI-TUTE.
A SUB LIKE YOU SHOULD BACK OFF.
YOU-!!

Hikaru, how do you know who he is?
SORRY ABOUT THAT, SECOND-KUN.
We met at the practice game
.....
GOAL
GEEZ, YOU DON'T HAVE ANY MANNERS.
THAT WOULD BE YOU.
OW!! HIKARU, DON'T PULL MY EAR!!
EVERYONE FROM HINO HIGH, I'M SORRY WE KEPT YOU ON YOUR WAY HOME.
WE'LL TAKE OUR LEAVE HERE.
1
2
—NATSUME.

ペシ
You said too much.
I'M LOOKING FORWARD TO FACING OFF AGAINST YOU IN THE FINALS.
IF YOU CAN MAKE IT THAT FAR, THAT IS!
THAT'S ALL FOR TODAY.
WE'LL TAKE TOMORROW OFF TO RELAX.

GOT IT!?
HURRY HOME AND GET LOTS OF REST.

HEY!
ドキ
ヒュー
ヒュー
WHAT ARE YOU DOING THERE!?
NO, THAT'S NOT IT. I'M JUST GETTING SOMETHING I FOR-...
HAHA, IDIOT~
YOU FELL FOR IT!!
ビーん
ガサガサ
EVERYONE ELSE, TOO. SEE?
WHAT'RE YOU DOING HERE?
SAME AS YOU.
EH?


CHAKI, NATSUME.
EVERYONE'S THINKING THE SAME THING~!
Chaki-senpai! Natsume-senpai!

Think I'll practice my swing a bit.

SHOOT!
IT'S COACH!
I TOLD YOU ALL TO REST TODAY!!
Hey
!!
WOR KING
MODE
MASAE, MOVE OUT.
RUN FOR IT
OH CRAP

■野球部、甲子園まであと3勝…
そんな中で東子が手にするのは!?

■SUPER増刊7月号(5/24発売)につづく■

夏空エンドラン

4

Natsuzora Andoran

伊藤しろ

SS comics

伊藤しろ

Shiro Itoh Presents

夏空エンドラン

4

NatauZora AndRun

夏空エンド・ラン
Natsuzora AndRun

人物紹介＆前巻までのあらすじ

4

Story

野球部でセカンドを守る海津千空は、甲子園を目指し、部活や進路に悩む高校三年生。

そんな千空に好意を抱く新任教師の高嶺東子は、野球部が夏の県大会初戦を突破した翌日、無人の教室で思わず千空を抱きしめてしまう‥

その様子を長谷川先生に目撃されてしまった東子は、校長先生の前で、千空との関係を問い質されて…？

高嶺東子

日ノ山高校に赴任した新任教師。教科は国語。

裾野川リナ

千空の幼なじみ。陸上部所属。

宮本

野球部キャプテン。ポジションはキャッチャー。

海津千空

野球部副キャプテン。ポジションはセカンド。

夏目

肘の故障が原因で二年途中に退部したが、野球部に復帰。

4

Shiro Itoh PRESENTS

夏空エンド・ラン

NatsuZora AndRun

CONTENTS

第16話／EXPOSED! …… 5

第17話／WHAT SHOULD I SAY… …… 37

第18話／TALKING TO MYSELF …… 69

第19話／EVEN SO… …… 101

第20話／SHINING DUO …… 133

おまけ …… 165